0,60 €

Magazine d'informations locales • Nouvelle série N°30 février 2012

aubervilliers mensuel

ÉDUCATION
Nouvelle rentrée à Prévert après les travaux
page 7

AMÉNAGEMENT
Le devenir de l'ancienne manufacture des Allumettes
page 13

Où en est la Ville ?

Crise économique, projets municipaux, questions du quotidien... Jacques Salvator répond à nos questions.
pages 4 et 5

SUCCÈS COMMERCIAL
DERNIÈRES OPPORTUNITÉS

spirit

www.spirit.net

01 41 40 97 95

LE SOMMAIRE

L'actu pages 4 à 7
Interview du maire
Nouvelle rentrée à la maternelle Prévert

La culture pages 19 à 21
Martin Matalon, un Argentin à Auber
Tremplins de la Musik 2012

Les quartiers pages 8 et 9
Les enveloppes de quartier
Landy : Les Petites Récrées

Campus Condordet : rencontre avec le Pr Marc Kalinowski

Le sport pages 23 à 25
Boxe anglaise : une championne de France

OPAH-RU : Une aide aux travaux
Centre-ville : Charte de qualité pour les Campanello

Economie pages 10 et 11
Gérard Huet, boucher depuis 40 ans
Coup de pouce aux petits commerces

Cyclisme : la nouvelle équipe BigMat Auber 93
Santé : arrivée d'un médecin du sport

L'info pratique pages 26 et 27
Acheter solidaire avec Soliland et Epicéas
Numéros utiles, petites annonces

Travaux page 12
Ligne 12 : Les travaux font surface

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31

Projet page 13
Quel futur pour la Documentation française ?

La municipalité pages 14 et 15
Compte rendu du conseil municipal

La rétro pages 6, 16 et 17

Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel.**
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G

1 424 fans
http://www.facebook.com/aubervilliers93
280 abonnés
http://twitter.com/aubervilliers93

Aubervilliers
une ville en mouvement

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°30 Février 2012 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • Télécopie : 01.48.39.52.43 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Claire Darfeuille, Koceila Bouhanik • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Mouquet : 01.48.36.08.54 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : Février 2012. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 09-01030

PEFC 10-31-1557

« on avance sur l'essentiel »

Crise économique et conséquences locales, projets municipaux, questions du quotidien et actualité de cette année 2012, *Aubermensuel* a interviewé le maire Jacques Salvator pour faire un point, sans langue de bois, sur la situation de la ville.

Chômage au plus haut depuis 15 ans, perte du triple A, récession annoncée pour ce début 2012, quels sont les impacts locaux de la crise ?
Importants, évidemment. Pour beaucoup de collectivités locales, la dégradation brutale de la situation au niveau national a eu des effets quasi immédiats. A part dans quelques endroits très privilégiés, il n'y a pas une ville, grande ou petite, où la crise ne soit venue frapper à la porte ces derniers mois. Et chez nous aussi.

Que peut faire une commune dans un tel contexte ?
La crise, c'est d'abord la remontée du chômage et la destruction d'emplois peu qualifiés. Dans notre ville populaire, cela concerne beaucoup de monde. Même si Aubervilliers résiste mieux que prévu parce qu'elle a su créer, ces deux dernières années, sa propre dynamique de développement. J'ai été récemment critiqué pour m'être déclaré favorable à l'ouverture le dimanche du Millénaire. Pour une période d'un an et pour compenser le fait que le centre commercial pâtit des grands travaux alentour – comme le tramway –, qui le rendent moins accessible. Il ne s'agit pas pour moi de m'immiscer dans un débat entre organisations syndicales et patronales. Ce

« Nous nous battons pour favoriser l'embauche locale. »

qui m'importe, en revanche, c'est de sauvegarder l'emploi des 200 Albertivillariens qui y travaillent. Avec les Mois de l'Emploi que nous organisons chaque année à l'automne depuis le début du mandat, nous nous battons pour favoriser l'embauche locale. Il nous faut poursuivre dans cette voie.

Vous vous êtes beaucoup engagé pour que Veolia vienne à Aubervilliers, n'est-ce pas contradictoire avec vos efforts en faveur de l'emploi local ?
Au contraire ! Certes, Veolia viendra avec ses 5 000 salariés. Mais l'installation de cet énorme siège social créera aussi de l'emploi indirect dans des activités de prestations de services (restauration, sécurité, nettoiement). J'espère bien, par ailleurs, qu'une partie de ces nouveaux arrivants deviendront albertivillariens. Voyez ce qui s'est passé à Pantin avec la BNP Paribas aux Grands Moulins. Veolia, c'est encore plus gros, ce ne peut être qu'un plus pour notre ville. D'autant que cela donne des idées à d'autres entreprises : la Fnac.com et Endémol viennent ainsi de signer leur arrivée.

« Les villes sont sur le fil du rasoir avec les banques qui font défaut.»

L'emploi, priorité numéro 1. Et le social ?
Aubervilliers n'est pas la dernière en la matière. Certains nous reprochent même d'en faire trop. Une chose est sûre, il ne nous sera pas possible d'y consacrer plus d'argent. En revanche, nous essayons d'être le plus adapté qui soit dans l'accompagnement des Albertivillariens en difficulté. D'où la création de notre Conseil local de prévention des exclusions. D'où, aussi, notre dispositif Actifs et solidaires qui, en croisant les efforts de la Ville et d'associations caritatives, propose 20 mesures de soutien dans différents domaines de la vie quotidienne : lutte contre la précarité énergétique, réseau d'écrivains publics, bourses aux vêtements, etc.
Un mot aussi sur la santé. On sait que les gens se soignent mal à cause des dépenses que cela nécessite. Pour contrer ce phénomène localement, nous mettons de plus en plus l'accent sur la prévention. Nous avons aussi étoffé l'offre de soins du CMS. Nous envisageons une permanence de soins la nuit et le week-end sur la ville et nous allons bientôt mener une campagne publique en direction des Albertivillariens qui sont éligibles à une aide pour acquérir une complémentaire santé.

La crise, c'est aussi des finances locales dans le rouge…
La presse en parle beaucoup. Non seulement les collectivités ont des emprunts toxiques sur les bras, mais elles ne trouvent plus, aujourd'hui, de banques disposées à leur faire de nouveaux prêts. Je ne vous cache pas que pour Aubervilliers, ce n'est pas facile. Quand j'ai été élu maire, la Ville cumulait un endettement record de 225 annuités par habitant… En une trentaine de mois, et cela a été un travail très ardu, nous avons ramené notre niveau d'endettement à 26 annuités par habitant. C'est beaucoup mieux mais encore fragile même si nous enregistrons des succès encourageants, comme avec l'augmentation de nos recettes liées à l'activité économique de la ville et à son développement social et urbain. Cela étant dit, comme, dans le même temps, nos besoins en matière d'investissements sont importants puisqu'il s'agit d'assurer le développement de notre commune, nous sommes vraiment sur le fil du rasoir avec les banques qui manquent à l'appel.

Dans ces conditions, faut-il continuer dans la voie d'un développement rapide ?
Nous n'avons pas le choix. Ceux qui défendaient, et qui défendent encore, l'idée d'une ville cachée derrière ses murs, vivant petitement, se trompent profondément. L'immobilisme, c'est la chute assurée. L'enfermement dans une logique de repli dont il aurait été de plus en plus difficile de se dégager. Le mouvement et l'innovation sont nos planches de salut et c'est encore plus vrai quand la situation générale est difficile. Voyez le nombre de projets sur la ville : des

centaines de logements qui se bâtissent, deux nouveaux groupes scolaires, 115 places en crèche de plus cette année, trois stations de métro en construction, les projets pour le centre-ville et le Fort d'Aubervilliers, les rénovations à Villette-Quatre-Chemins et au Landy, un grand centre commercial, un Conservatoire de musique à rayonnement régional, etc. Sans oublier, évidemment, le campus universitaire Condorcet à venir.

Aubervilliers, une ville en mouvement, vous gardez donc le slogan ?
Aujourd'hui, c'est un constat et déjà un bilan, il commence à se voir. En région parisienne, la compétition est dure entre les villes qui se veulent attractives. Alors, c'est vrai, nous avons consacré une partie importante de la première moitié du mandat à déblayer la voie et à lancer le train. Pour être en mesure, en quelques années, d'offrir plus aux Albertivillariens, et pour nous ouvrir à de nouveaux apports indispensables à l'avenir général de la collectivité.

D'autres projets à venir ?
Pour l'heure, il s'agit de faire pousser ce qui a été planté. Et il y a du travail… Comme il y en a s'agissant des questions de proximité qui vont occuper une bonne partie de cette deuxième partie de mandat. Propreté, sécurité, commerce de proximité, espaces verts, voiries, les améliorations ne se voient pas encore assez, c'est donc là-dessus qu'il faut que nous portions le plus nos efforts.
Parce que nous entrons dans une période très concrète de réalisations, j'ai décidé de m'adresser régulièrement et directement à nos concitoyens par le biais d'une lettre pour les tenir au courant des avancées et des gains sur le terrain, sans jamais cacher les difficultés s'il s'en présente. Si nous avançons à un rythme rapide, c'est pour le bénéfice de la collectivité. Mais plus le mouvement est fort, plus le dialogue est nécessaire pour que les Albertivillariens s'en saisissent et émettent leurs avis. Il n'y a pas d'un côté, les projets, et de l'autre, la vie de tous les jours. Tout est lié, les premiers nourrissant la nécessaire amélioration de notre quotidien. C'est pourquoi le débat et les échanges sont si nécessaires dans cette période.

Un article du* Parisien *sur un projet d'accompagnement vers la réinsertion de sortants de prison qui verrait le jour dans des locaux de l'ancienne clinique de l'Orangerie a suscité une certaine émotion…
C'est vrai que cet article, un peu rapide, pouvait inquiéter… La vérité, c'est que l'Orangerie, située idéalement en plein centre-ville, va surtout faire l'objet d'un vaste projet immobilier, avec la construction de 103 logements en accession et d'une voie commerçante de bonne tenue (1 600 m^2 de boutiques). Ce sera une carte maîtresse pour le centre-ville dont nous lançons la rénovation qui s'opérera par touches urbaines successives sur dix ans (constructions sur l'îlot Pasteur, rénovation de la rue Charron, résorption de l'habitat insalubre, etc.). Par rapport à des communes voisines, Aubervilliers a la chance d'avoir un vrai cœur de ville. Il faut le valoriser, lui redonner attractivité et fonctionnalités alors que le métro va arriver.

« Nous entrons dans une période très concrète de réalisations. »

Parallèlement, et dans l'un des anciens bâtiments de l'Orangerie qui seront conservés (un autre servira aux Orphelins d'Auteuil), une association spécialisée, L'îlot, est candidate à s'installer quelques années afin d'assurer un travail de prévention spécifique et d'accompagnement à la réinsertion pour des condamnés à des peines de justice sans incarcération et des jeunes sortants de prison. La qualité du travail de cette association est reconnue à Paris. Or, c'est une évidence, notre ville a besoin de renforcer son action dans le domaine de la prévention, et notamment en ce qui concerne les risques de récidive. Ce projet méritait donc d'être examiné. Ce que nous allons faire dans la concertation publique. Ce n'est qu'à l'issue de ce débat qu'une décision finale sera prise. Si je comprends que cette annonce plus que prématurée et mal formulée ait pu troubler, en revanche, je trouve ni digne, ni responsable, l'attitude de certains élus de la droite locale qui tentent d'instrumentaliser le sujet à des fins, disons-le franchement, très politiciennes.

Puisqu'on en est aux polémiques, qu'en est-il de la refonte des tribunes des groupes politiques du conseil au sein des pages d'*Aubermensuel *?
La chose est simple à comprendre. Un nouveau groupe de deux élues s'est formé au sein du conseil municipal et celui-ci s'est rangé du côté de l'opposition. Le règlement intérieur de notre assemblée devait donc être adapté à cette nouvelle configuration pour respecter les droits d'expression de l'opposition mais aussi de la majorité. Il aurait été démocratiquement anormal que la première est plus voix au chapitre que la seconde, d'où cette évolution qui me semble équitable. Je m'attache à suivre scrupuleusement les règles définies ou redéfinies par le conseil municipal parce que, pour ce qui me concerne, je ne fais pas de distinguo entre démocratie « formelle » et démocratie « réelle » contrairement à certains. L'histoire a tranché sur les dégâts que provoquait cette dernière posture…
Croyez-moi, ce n'est pas à 63 ans que je vais me transformer en « censeur ». Ce n'est ni mon histoire, ni mes pratiques en politique depuis 1971 comme militant à Aubervilliers. Je pense être quelqu'un d'ouvert au débat. Tout ce que j'ai évoqué dans cet interview le souligne, nous n'avons pas de temps à perdre en petites querelles.
Avançons donc sur l'essentiel…

Propos recueillis par Aubermensuel

Willy Vainqueur

LA RÉTRO

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

1. Cette année, place de la Mairie, les vœux de la municipalité avaient pour thème Le métro dans le rétro, manière de rappeler que la prochaine station devrait s'ouvrir à la fin de l'année (jeudi 12).

1

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

2. Quelque 1 200 seniors ont répondu à l'invitation à déjeuner de la municipalité. Une initiative confiée au Centre communal d'Action sociale et qui s'est déroulée à l'Espace Fraternité (du lundi 9 au jeudi 12).

2

3. Galette et cidre comme récompense au terme de la balade organisée par Rand'Auber (dimanche 8).

3

4. Omar Aït-Bouali, maire-adjoint au Sport, Didier Combeau, principal du collège Jean Moulin, et le président du CMA hand ball, Omar Brahimi, ont signé une convention de partenariat entre le collège et le club (lundi 16).

4

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

5. Petits et grands, habitants et élus des quartiers Vallès-La Frette-Robespierre-Cochennec ont partagé galettes et cidre dans le réfectoire de l'école Robespierre. Une initiative à mettre au compte du comité d'animation et du service Démocratie locale et développement social des quartiers (samedi 7).

5

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

6. Près de 600 convives ont participé à la réception offerte par la municipalité aux personnes porteuses d'un handicap, à l'Espace Fraternité (samedi 7).

6

Ecole • Réouverture totale de la maternelle Prévert depuis le 20 janvier dernier

Rebonjour les enfants !

Sourires éloquents des parents et émotion palpable des enfants… car c'est bien une façon de rentrée des classes pour les petits de Prévert que ce jeudi-là.
A nouveau, les portes de l'école se sont-elles ouvertes pour accueillir son effectif, au grand complet cette fois. De sorte que l'incendie criminel dont la maternelle fit partiellement les frais le 20 septembre dernier relèverait – presque – des oubliettes de l'Histoire : *« Je ne comprends toujours pas pourquoi on a mis le feu à notre école. Mais bon, on est très content de sa réouverture »*, explique un papa visiblement satisfait.

« L'école est plus belle qu'avant »

Comme d'autres parents d'élèves de quatre classes (trois de petits, une de petits-moyens), ce dernier a vu sa fille emprunter le chemin de l'école Doisneau sur le Landy qui reprenait du service pour la circonstance. Vie scolaire suivant son cours dans la partie intacte de Prévert pour les uns, les autres empruntant le service de cars mis en place par la Ville pour rallier l'établissement intérimaire…
« Nous tenons à remercier les parents pour leur patience et leur collaboration. Ils ont fait face à ce sinistre en acceptant la période de transition. Les services de la Ville ont été efficaces et, aujourd'hui, l'école est plus belle qu'avant », indique le maire, Jacques Salvator, visitant quelques classes et saluant l'équipe pédagogique de Prévert.
Plus belle la vie, le sinistre a été effacé à grands coups de peinture, de sols et plafonds rénovés, de mobilier remplacé… plus claire aussi : *« On a fait sauter une cloison et il y a ainsi un peu plus de lumière dans le couloir. Nous avons réalisé des embellissements et mis en place des équipements supplémentaires »*, complète Daniel Garnier, maire adjoint à l'Enseignement.
L'addition ? 420 00 euros en partie remboursés par l'assurance : reste un coût net d'environ 150 000 euros pour la Ville.
Joyeux anniversaire Boris (4 ans) ! Petite fête de circonstance dans cette classe où les petits camarades auront vite repris leurs repères à deux-trois petits chagrins près. Il faut dire qu'Atsem*, enseignants et direction avaient plutôt bien préparé le terrain… et même les enfants qui n'avaient pas eu à prendre le car pour Doisneau. Ceux-là ont affiché un grand dessin à l'entame du couloir avec ce slogan : Bon retour à l'école Jacques Prévert !

Eric Guignet

*Agent territorial spécialisé des écoles maternelles

Michael Barriera

en bref

COMMÉMORATION
Hommage à Suzanne Martorell
Elle était partie manifester pour la Paix en Algérie, elle n'est jamais rentrée chez elle. Suzanne Martorell, militante communiste, mère de famille et habitante du Montfort est morte le 8 février 1962 lors de la manifestation réprimée au métro Charonne. Un hommage lui sera rendu par la municipalité à l'occasion du 50e anniversaire de sa disparition.
Mercredi 8 février à 12 h
• Résidence sociale Suzanne Matorell
7 boulevard Edouard Vaillant.

PÉTITION
Pour le retour de Changfeng Mo
A titre humanitaire, la municipalité invite à signer la pétition sur **aubervilliers.fr** pour demander le retour en France de Changfeng Mo expulsé le 7 janvier après 10 années de vie à Aubervilliers, malgré l'émotion suscitée par son cas et la mobilisation de nombreuses associations en sa faveur. Cette reconduite à la frontière l'a contraint à laisser derrière lui sa femme et ses deux enfants en bas âge.

AVIS AUX COMMERÇANTS
Réunions dans leur quartier
L'élu au commerce, Brahim Hedjem, et le président de la Maison du commerce rencontrent les commerçants.
Jeudi 9 février à 14 h
• Salle de quartier Robespierre-Cochennec-Péri
120 rue Hélène Cochennec.
Mardi 14 février à 20 h
• Salle de quartier Villette-Quatre-Chemins
22 rue Henri Barbusse.
Mardi 21 février à 20 h
• Salle de quartier Vallès-La Frette
58 rue Alfred Jarry.
Vendredi 24 février à 14 h 30
• Salle de quartier Maladrerie-Emile Dubois
154 rue Danielle Casanova.
Renseignements
• Service du Commerce
Tél. : 01.48.39.51.76

EXPOSITION
La cité de l'égalité au Millénaire
Proposée par le réseau AVEC et la Délégation aux droits des femmes et à l'égalité en Seine-Saint-Denis, l'exposition *La cité de l'égalité* amène les visiteurs à s'interroger sur les notions de féminin et de masculin ainsi que sur les rapports inégaux entre les sexes.
Du vendredi 10 au dimanche 12 février
• Centre commercial Le Millénaire
Rue Madeleine Vionnet.

SOLIDARITÉ
Collecte de lunettes
L'école Firmin Gémier et l'équipe d'animation du quartier organisent une collecte de lunettes de vue, de soleil et d'étuis usagés, mais en bon état. Une action en faveur des personnes défavorisées de France et d'ailleurs. Lieux de collecte :
• Ecole Firmin Gémier, 14 rue F. Gémier.
• Pharmacies : 47 ter rue Sadi Carnot et 4 rue Ernest Prévost.
• Optikoss 14 rue de la Commune de Paris.
• Salle de quartier 111 rue André Karman.

Toute la ville • Des enveloppes de quartier pour améliorer le cadre de vie

Agir dans son quartier

Willy Vainqueur

Rénovation des terrains de pétanque du square Lucien Brun.

Jusqu'à la fin du mois, chaque habitant peut déposer dans les salles de quartier ses idées pour embellir son environnement. En effet, depuis l'an dernier, les quartiers disposent d'une enveloppe de 15 000 euros pour financer des initiatives portées par les citoyens. Les projets (intitulé, adresse, descriptif et intérêt) peuvent aussi être déposés au service Démocratie locale et développement social des quartiers ou envoyés sur les blogs de quartier.

En 2011, 31 propositions ont ainsi été recueillies, dont 14 ont pu être évaluées et chiffrées par les services de la Ville, et aboutiront pour la plupart à une réalisation. Les projets non retenus étaient financièrement ou techniquement irréalisables, ou ne portaient pas sur le domaine public, ou encore ne constituaient pas un investissement, critères sine qua none. Les 120 000 euros répartis sur les huit quartiers sont financés pour moitié par la Ville et pour l'autre moitié par Plaine Commune.

L'an passé, de nombreux projets relevaient du domaine de compétence de la communauté d'agglomération, la Ville a donc reversé la somme correspondant à ce dépassement (22 822 euros) à son partenaire en charge de la Voirie (ralentisseurs, bancs publics...), de la Propreté (toutounets) ou encore des Espaces verts (terrains de jeux). A Vallès, les habitants ont ainsi choisi de demander la rénovation des terrains de pétanque du square Lucien Brun, ceux du quartier Firmin Gémier ont opté pour l'installation de trois bancs « assis-debout », permettant de faire des petites pauses. A la Villette-Quatre-Chemins, la mise en place de panneaux d'affichage pour les associations locales a été plébiscitée. Ceux-ci vont bientôt être installés.

Comment ça marche ?

Ce sont les équipes d'animation, après évaluation des services de la Ville ou de la communauté d'agglomération, qui décident des projets retenus. Dans le cas où certaines réalisations dépassent le budget de 15 000 euros alloués, le quartier touche d'autant moins l'année suivante. Ainsi, à Cochennec, le coût de la surélévation des barrières entourant le terrain de jeux de la cité, demandée l'an passé, s'élevait à 30 000 euros. En 2012, seuls des projets plus modestes seront financés sur le quartier. En revanche, le quartier de la Maladrerie, qui n'avait pas utilisé son enveloppe, bénéficiera cette année de 30 000 euros.

C. D.

ENVELOPPES DE QUARTIER
Renseignements
• Démocratie locale et développement social des quartiers
Tél. : 01.48.39.50.15
www.aubervilliers.fr

Landy • Une nouvelle association d'assistantes maternelles

Première bougie pour Les Petites Récrées

C'est une joyeuse cacophonie qui vous cueille à l'entrée de la Protection maternelle et infantile (PMI) du Landy. Comme tous les jeudis, elle prête ses locaux à l'association Les Petites Récrées fondée par des assistantes maternelles du quartier. Parmi les trois « assmat » présentes ce jour-là, Silvia Dufour, la présidente, brosse le portrait de cette jeune structure qui souffle sa première bougie. « *Les Petites Récrées ont pour but de créer du lien social en rompant l'isolement des assistantes maternelles, en faisant se rencontrer les parents et en sociabilisant les enfants avant leur entrée à l'école* ».

Créée en février 2011 par six assistantes maternelles venant des deux côtés du canal, l'association trouve tout de suite un écho favorable auprès de la directrice de la PMI, qui leur a ouvert ses locaux et auprès des habitants du quartier pour qui les « assmat » représentent soutien et relais. « *Le Landy est en pleine mutation, mais trop peu de lieux y sont dédiés à la petite enfance*, précise Silvia, *nous avons donc beaucoup de travail.* »

« Victime » de son succès

Du coup, l'association enregistre de nombreuses demandes d'adhésion d'assistantes maternelles et de parents voulant inscrire leurs enfants. Si Les Petites Récrées semblent avoir de beaux jours devant elles, la question du financement de son activité assombrit quelque peu le tableau. A l'heure actuelle, toutes les initiatives de l'association sont assumées par les membres bénévoles. De plus, les locaux vieillissants de la PMI sont voués à disparaître pour faire place à un projet de construction de logements. Dès lors, où aller ? Dans les immeubles HLM de la rue Albinet ? Au centre Roser ? L'endroit de la relocalisation reste encore incertain.

18 heures sonnent. Les petits entonnent une dernière chanson pour la route. Il est déjà temps de rentrer à la maison.

Koceila Bouhanik

Willy Vainqueur

Centre-ville • Ouverture d'un bureau d'informations pour le démarrage de l'OPAH-RU

Propriétaires, une aide pour vos travaux

Requalification, c'est le mot d'ordre du dispositif d'OPAH-RU (Opération programmée d'amélioration de l'habitat et de renouvellement urbain). Celui-ci s'articule avec le Plan national de requalification des quartiers anciens dégradés (PNRQAD) et se révèle d'autant plus important *« qu'il concerne un périmètre qui dépasse celui du PNRQAD du centre-ville et englobera ainsi nombre de copropriétés qui n'étaient pas incluses dans ce plan »*, précise Evelyne Yonnet, maire-adjointe en charge de l'Habitat.

Willy Vainqueur

De quoi s'agit-il ? D'inciter les propriétaires à requalifier leur bien vieillissant et les accompagner dans de pareilles démarches, notamment pour solliciter les aides financières auxquelles ils peuvent prétendre.

De fait, on relève de nombreuses occurrences d'habitat privé dégradé dans le centre-ville d'Aubervilliers : *« Le PPI* (parc privé potentiellement indigne) *représentait encore en 2005 quelque 42 % de l'offre de logements »*, indique-t-on à Plaine Commune.

Dès lors, la convention d'OPAH-RU (d'une durée de 5 ans) complétera les actions de requalification d'îlots dégradés du PNRQAD, telles les démolitions-reconstructions et résorption de l'habitat indigne. Des objectifs visant à améliorer les parties communes des immeubles, le confort et la salubrité des logements… à mettre en valeur le patrimoine architectural, à maîtriser la qualité des réhabilitations de façon durable : *« Il ne s'agira pas de changer une fenêtre si l'escalier s'effondre. Un diagnostic global du bâtiment sera réalisé au préalable »*, prévient-on du côté de l'unité territoriale de l'Habitat en charge du suivi de l'OPAH-RU.

Sur 5 400 logements concernés, environ 500 pourraient bénéficier d'une rénovation dans le cadre de ce dispositif. A ces fins, pour informer et accompagner les propriétaires, un bureau d'informations dédiées – animé par l'opérateur Urbanis – sera ouvert au public concerné dès la mi-février* : on trouvera donc ici un accompagnement global en termes techniques, de montages de dossiers de subventions et d'accompagnement social.

Environ 12 millions d'euros de subventions seront mobilisables pour la réussite de l'OPAH-RU…

Eric Guignet

***INFORMATIONS OPAH-RU**
• 9 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.71.89.61.98
opah.cvaubervilliers@urbanis.fr
Mardi de 10 h à 13 h, jeudi de 15 h à 18 h.

Willy Vainqueur

• Le traiteur franco-italien Spaghetti & Co honoré d'une charte de qualité

Forza la charcuterie !

Bravo ! Michel et Cinzia – monsieur et madame – Campanello. Le couple qui anime Spaghetti & Co (charcuterie, produits régionaux) rue du Moutier vient de recevoir une belle reconnaissance avec la charte de qualité décernée par la Chambre des métiers et de l'artisanat du département.

Che cosa significa ? *« Ça veut dire qu'on a une belle sélection de produits de qualité, des choses qu'on ne trouve pas ailleurs »*, explique Michel. Soit du saucisson napolitain, du parmigiano, des arancini siciliennes (boulettes de riz, jambon, petits pois, tomates, mozzarella, le tout frit dans la chapelure), de l'huile d'olive des Pouilles et de Ligurie… Voilà pour l'autre côté des Alpes. Que l'on repasse la frontière culinaire dans l'autre sens et là, florilège de jambon blanc, d'andouillettes auxquelles les agences de notation confirment leur quintuple A et autres petits plats cuisinés de main de maîtresse par Cinzia. Ceux-là ressortissent à toutes les sauces de France, de Navarre et même jusqu'aux antipodes avec le Chili con carne ! Comprendre que le duo ne ménage pas ses efforts pour proposer une offre somme toute assez large pour contenter le chaland. Et pourtant, Spaghetti & Co peine à trouver un rythme de croisière : *« Les gens s'imaginent qu'on est plus cher que dans les grandes surfaces. Je pense que c'est une erreur. Sur des produits de qualité supérieure à ce qu'on peut trouver dans la grande distribution, on réussit à être meilleur marché ! »*, défend le signore Campanello. Peut-être qu'il faudrait sortir les calculettes, identifier le prix réel des marchandises… au kilo, tout simplement.

Courage Michel et Cinzia, les mathématiques sont une science exacte.

Eric Guignet

SPAGHETTI & CO
• 10 rue du Moutier.
Tél. : 01.48.11.08.97
Ouvert du mardi au samedi.

Commerce • Gérard Huet, artisan boucher depuis 40 ans

On a toujours la moelle

Willy Vainqueur

Passez une fois sa porte à cet artisan-là, que c'est quasi certain que vous y reviendrez au louchébem*. Oui, à entrer chez Gérard Huet l'on fait un voyage dans le temps, celui des bons p'tits commerces de bouche avec son tôlier qui maîtrise son ouvrage sur le bout des doigts, car la viande, bonnes gens, c'est un métier ! Un métier qui a tendance à se perdre, pas vrai Gérard ? *« Je crois que sur Aubervilliers, il n'y a plus que deux boucheries traditionnelles. »* De sorte que Jacques Salvator, le maire, et Brahim Hedjem, son adjoint au Commerce, ont rendu hommage – le 12 janvier dernier – au boucher de la rue André Karman pour ses 40 ans d'activité sur le quartier.

Noble parcours d'un natif du Maine-et-Loire à l'assaut de la capitale et de son plein emploi. La petite échoppe au parfum des glorieuses années ouvre donc en 72 et le bon vieux Telefunken débitant RMC ou Tropic FM selon l'humeur – toujours allègre – de Gérard nous y renvoie : *« Pas trop épaisses les tranches de jambon ? Minces alors ! »* Faut vous dire qu'avec ce boucher, vaut mieux tendre l'oreille pour ne pas louper un bon mot… ou rester alerte pour un tour de carte au détour d'une découpe d'entrecôte. C'est qu'on a plus d'un os dans sa manche !

Du haut de gamme

Et l'étal ? Du cochon du Perche élevé sur la paille, de l'agneau du Limousin, des petites paupiettes de lapin et des volailles label rouge… du haut de gamme quoi : *« La volaille, je la travaille dans le détail hein ! Pour les p'tites personnes qui sont seules et ne peuvent pas prendre un poulet entier. »* Prévenant cet homme-là qui va jusqu'à notifier le contenu des paquets aux fins de s'y retrouver… Sûr qu'ils s'y retrouvent aussi, les heureux habitués qui se ravitaillent ici. Allez, même s'il n'y a plus autant de clients qu'avant, il tient le coup Gérard. Et puis, bon sang de boucher ne saurait trahir, l'aîné des fistons a embrayé sur la viande et a ouvert trois boucheries dans la région. La moelle, toujours !

Eric Guignet

*Boucher en argot des bouchers

GÉRARD HUET, BOUCHER
88 rue André Karman.
Tél. : 01.43.52.38.41

en bref

OPTIQUE
Auber Optic
Un nouveau magasin d'optique s'est ouvert en centre-ville depuis le 26 décembre. On y propose toutes les sortes de lunettes, y compris pour les très basses visions, des lentilles de contact, des solaires, etc. Deux opticiennes visagistes diplômées animent ce nouvel établissement qui permet de ne plus avancer de frais puisqu'on y pratique le tiers payant et qu'on y est agréé par de nombreuses mutuelles.
• 2 rue Achille Domart.
Tél. : 01.48.33.31.19
Du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 19 h.

IMMOBILIER
Une nouvelle agence Laforêt
Après d'importants travaux, une agence immobilière Laforêt a ouvert ses portes depuis le 2 janvier, rue du Moutier, en lieu et place d'une ancienne épicerie.
Une équipe de 4 personnes anime ce nouvel espace dédié à l'immobilier, sous la direction de Viviane Ponti.
• 60 rue du Moutier. Tél. : 01.43.52.16.42
Du lundi au samedi, de 9 h 30 à 19 h.

RESTAURATION
Au bar-restaurant *Le Centre*
Depuis le 2 janvier, ayant désormais opté pour la restauration, le café-restaurant *Le Centre* a, dans un même temps, cessé son activité de Point Courses. Après une rénovation qui s'est inscrite dans le cadre de la charte municipale de mobilier communal et un nécessaire rafraîchissement des lieux, l'équipe s'est enrichie d'un cuisinier expérimenté qui propose des menus pour toutes les bourses et des plats à la carte. La relance de la restauration de cet établissement familial vient étoffer et diversifier l'offre de restauration en centre-ville.
• Place de la Mairie (face à la fontaine)
Tél. : 01.48.34.35.87
Du lundi au vendredi, de 11 h 30 à 15 h (le soir exceptionnellement, suivant les événements locaux).

Un restaurant ivoirien
Ouvert depuis deux mois, au bout de la rue du Moutier, le restaurant *Les grillades de Marcory*, du nom d'un quartier branché d'Abidjan, offre toute la gamme de la cuisine traditionnelle ivoirienne : grillades, poissons, poulet et agneau braisés, pépé soupe (sorte de ragoût sauce tomate, poissons et viandes diverses), mafé, sauce arachide… Pour concocter tous ces petits plats, une équipe de plusieurs cuisinières se relaient en cuisine.
Avec elles, mais en salle et au service, on trouve Charles et Colby.
Soirée karaoké tous les vendredis soirs.
• 74 bis rue du Moutier.
Tél. : 01.43.52.73.42 / 06.09.50.42.10
Ouvert 7 J/7, de 11 h 30 à minuit.

COMMERCE ET CIVISME
Une supérette citoyenne
Lorsqu'un incendie s'est déclaré dans un immeuble voisin, le samedi 31 décembre dernier, le gérant de la supérette du 34 de la rue Hémet n'a pas hésité à mettre son magasin à disposition des secours et des différents intervenants. Présent sur les lieux, et au nom de la municipalité, le maire-adjoint au Commerce, Brahim Hedjem, a vivement remercié M. El Kanch pour son attitude spontanément généreuse.

Développement • Les premières aides à la modernisation versées aux commerçants

Coup de pouce aux commerces de proximité

L'association d'aide pour le développement du commerce et de l'artisanat local (Adcal), créée en juin dernier et dotée d'un fonds de 827 000 euros (moitié pour Aubervilliers et moitié pour Saint-Denis), vient d'attribuer ses 10 premières subventions. Prévu dans le cadre de la charte de développement signée lors de l'implantation du centre commercial Le Millénaire, ce fonds peut bénéficier à tous les commerçants et artisans inscrits au registre du commerce ou au répertoire des métiers.

Embellissement des façades, aménagements intérieurs...

Neuf commerçants albertivillariens souhaitant moderniser leurs locaux ou embellir leur façade ont ainsi d'ores et déjà reçu une aide – jusqu'à 6 000 euros – pour financer une partie de leurs travaux. « *Nous venions de changer notre mobilier et d'installer une climatisation performante pour l'été, aussi nous n'aurions pas pu investir dans une nouvelle enseigne lumineuse sans le fonds d'aide* », témoigne Isabelle Haidra, qui tient le salon Aubercoif' situé rue de la Commune de Paris depuis 20 ans. La laverie automatique de la rue du Moutier bénéficiera aussi d'un soutien pour rénover sa façade fort détériorée.
Les dossiers de demandes sont à déposer auprès du service municipal du Commerce qui vient de recruter un manager, Kevin Despierre, afin d'accompagner les commerçants dans leurs démarches. L'association propose une aide à la modernisation (aménagements intérieurs ou extérieurs, investissements en biens matériels ou immatériels, conseils, formation, aide technique). Elle peut aussi aider à la reprise d'un fonds de commerce (subvention maximale de 30 000 euros) ou organiser des actions collectives (jusqu'à 20 000 euros).
La commission de sélection se rassemble chaque trimestre et la prochaine séance se tiendra à la mi-mars. Y participent les maires d'Aubervilliers et Saint-Denis, des représentants des Maisons du commerce, des personnalités indépendantes telles que Jacques Grossard, ancien directeur général de Plaine Commune et président de l'Adcal, ou encore Georges Guilbert, ancien président de la Chambre de commerce et d'industrie Paris Seine-Saint-Denis, un membre de l'Association pour le droit à l'initiative économique, Adie (voir article ci-dessous), etc.
Ces premières opérations d'embellissement des petits commerces donneront lieu à une fête en juin, associant les boutiques concernées et la Maison du Commerce et de l'Artisanat d'Aubervilliers.

C. D.

Willy Vainqueur

Parmi les premiers à avoir bénéficié d'une aide au développement, le salon Aubercoif'.

SERVICE MUNICIPAL DU COMMERCE
• 31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.79

Emploi • Le micro-crédit pour financer un projet professionnel

L'Adie vous fait crédit

On ne prête qu'aux riches, c'est bien connu. Un dicton qui a fait long feu depuis que le prix Nobel de la Paix a été remis en 2006 à Muhammad Yunus, l'inventeur du micro-crédit, soit le prêt de petites sommes à des gens modestes pour les aider à monter ou à développer leur projet professionnel. L'idée reprise en France en 1999 par Maria Novak, économiste, est à l'origine des Adie (Association pour le droit à l'initiative économique), agences d'accompagnement des personnes exclues du marché du travail et du système bancaire.
Outre le prêt, de 500 euros à 10 000 euros sur trois ans, les conseillers de l'Adie fournissent une aide comptable, juridique et administrative à leurs clients et les épaulent tout au long de leur parcours. Plusieurs prêts consécutifs peuvent être accordés.

500 prêts octroyés depuis 2008

A Aubervilliers, l'antenne Adie de la rue du Moutier, ouverte en 2008, a déjà octroyé 500 prêts pour des projets aussi divers que l'achat d'un véhicule pour un électricien ou la création d'une retoucherie. Pour les jeunes jusqu'à 32 ans, en complément, le Créajeunes offre un parcours de formation de 6 semaines pour évaluer la viabilité de leur projet, réaliser un « business plan » et apprendre à le présenter à d'éventuels partenaires. Cinq jeunes Albertivillariens sont actuellement inscrits dans le cadre de ce dispositif.
En France, il existe 130 Adie, dont 5 en Seine-Saint-Denis. L'association se félicite d'un taux d'insertion (pérennité de l'entreprise et emploi retrouvé) de 79 %.
En décembre dernier, le 100 000e prêt a été accordé par l'Adie à un habitant du 93 pour un projet de soins esthétiques à des personnes à mobilité réduite.

C. D.

SEMAINE DU MICRO-CRÉDIT
Du 6 au 10 février
• Adie
35 rue du Moutier.
Tél. : 01.48.33.56.26
Du lundi au vendredi (sauf le mardi)
de 10 h à 17 h.

Métro • Les travaux vont empiéter sur les trottoirs de l'avenue Victor Hugo

On emboîte la ligne 12 !

Sans mise en boîte, ne trouvez-vous pas que ça sent le métro ? En réalité, il n'est plus qu'à trois stations du centre-ville si l'on considère que la première, Front Populaire, sera opérationnelle en décembre 2012, que les deux dernières – Aimé Césaire (Pont de Stains) et Mairie d'Aubervilliers-Plaine des Vertus – seront construites d'ici les cinq prochaines années.

Préalable à cette entreprise souterraine, la déviation des réseaux d'assainissement commence dès la mi-février pour permettre de façonner les « boîtes » des futures stations : *« Huit puits d'attaque vont d'abord se mettre en place pour l'acheminement de matériels. Cela pour dévier l'assainissement du secteur qui passe précisément par l'emplacement retenu pour la station de la Mairie. Cette première phase de travaux s'effectue sur le trottoir, le long du marché du centre »*, explique Norbert Mayaud, directeur de l'unité territoriale Voirie et réseaux sur la commune. Comprendre que l'on verra affluer les mineurs – ça va creuser ! – sur les trottoirs de l'avenue Victor Hugo… Une emprise qui va courir, ça et là, sur toute une longueur comprise entre la rue du Moutier et la rue Louis Fourrier.

Willy Vainqueur

Déduire que les platanes – ils étaient malades, de toutes façons – sis des deux côtés de l'avenue seront abattus avant d'être en feuilles ; qu'il devrait y avoir quelques gênes pour les piétons et usagers du quartier : *« Pour autant, cela ne devrait pas poser trop de problèmes de circulation automobile. En revanche, il y aura une incidence pour les piétons puisque les trottoirs seront étroitisés le temps de ces interventions »*, avance-t-on du côté de l'unité territoriale. On songe par ailleurs à l'ordonnancement du marché du Centre qui devra être également modifié, tel ou tel étal se trouvant de facto déplacé. Voilà donc pour une première phase qui devrait perdurer jusqu'en juillet.

Des nuisances limitées

Ensuite, la RATP s'appliquera à dévier les canalisations d'eau, les réseaux « secs » (électricité, gaz et opérateurs de téléphonie) cela en réalisant sur ces mêmes trottoirs une double tranchée large de 2 mètres… Bien sûr, dans le temps d'accomplissement de toute cette emprise, la municipalité – via le ·Groupe Chantiers, Travaux et Vie Quotidienne et en coordination avec la RATP – fera en sorte de limiter au mieux les nuisances occasionnées. **Eric Guignet**

INFORMATIONS SUR LE CHANTIER
• www.la12enchemin.fr

autres chantiers

AVENUE VICTOR HUGO
Ventilation et plantations
La société Brezillon, procédant actuellement à des travaux de ventilation de la ligne 12, le stationnement et l'arrêt de tous les véhicules sont interdits des deux côtés de l'avenue et la vitesse limitée à 30 km/h, du n°81jusqu'à l'intersection de la rue des Gardinoux. Travaux prévus **jusqu'au 15 mars.**
Des travaux d'abattage, d'essouchage et de plantage d'arbres seront en cours sur l'avenue, partie comprise entre l'avenue du Président Roosevelt et le quai Lucien Lefranc, **jusqu'au vendredi 30 mars.**

RUES DU PILIER ET DES GARDINOUX
Suppression conduites de gaz
Pour permettre la suppression de branchements de gaz, le stationnement sera interdit rue des Gardinoux, face au n°44, et rue du Pilier, du n°25 au n°27, **du lundi 13 au vendredi 17 février.**

BD A. FRANCE, AV. ROOSEVELT, RUE DES NOYERS
Fourreaux et chambres de tirage
Afin de permettre à la société R. P. S. de poser des fourreaux et des chambres de tirage, le stationnement est strictement interdit aux abords du bd Anatole France et de la rue des Noyers. La circulation est limitée à 30 km/h et réduite à une file de circulation, et ce **jusqu'au 10 février.**
Mêmes restrictions avenue du Président Roosevelt, mais **du lundi 20 février au vendredi 2 mars.**

RUE CHARLES TILLON
Abattage et plantations
Les sociétés Mabillon et Lachaux Paysage entament des travaux d'abattage, d'essouchage et de plantation d'arbres, sur la partie de la rue comprise entre la place Cottin et l'arrêt de bus 249. Le stationnement sera donc interdit et la circulation se fera sur une file en alternance. La vitesse sera réduite à 30 km/h et l'alternat régulé par des feux tricolores, **entre le lundi 30 janvier et jusqu'au vendredi 30 mars,** de 9 h à 16 h.

9 RUE DU PORT
Construction d'un immeuble
Les bâtisseurs d'Emmaüs ont entrepris la construction d'un immeuble au regard du 9 rue du Port. La vitesse est donc limitée dans cette voie, l'arrêt et le stationnement de tous les véhicules seront interdits.
La fin de cet important chantier est prévue fin décembre 2012.

RUE DU PILIER
Conduites de gaz
La société STPS devant supprimer des branchements de gaz, le stationnement sera interdit et la vitesse réduite à 30 km/h, sur 20 mètres linéaires au regard du n°25, **du lundi 20 au vendredi 24 février.**

IMPASSE BORDIER
Elagage d'arbres
Les deux côtés de l'impasse Bordier seront totalement interdits au stationnement pour permettre à la société Eden de procéder à l'élagage des arbres qui bordent la voie, à compter **du lundi 20 février et jusqu'au vendredi 2 mars.**

La Documentation française, feu !

L'acquisition, en janvier dernier, du site de l'ancienne manufacture des allumettes par la municipalité va permettre le départ d'un vaste projet urbain de 3 hectares sur le quartier Paul Bert.

La municipalité a donc acquis le site de l'ancienne manufacture des allumettes (sur lequel s'était installée la Documentation française en 1967) pour un montant de 8 588 000 euros négociés avec l'Etat, le vendeur. Soit une opération destinée à porter un véritable projet urbain pour marquer *« l'amorce et l'accroche de la requalification à venir de l'ensemble du secteur Barbusse-République-Jean Jaurès »*, a expliqué le maire, Jacques Salvator.
Une amorce, et une idée force qui consiste à ne pas faire table rase du passé industriel de Paul Bert, mais à s'appuyer sur une emprise foncière au patrimoine emblématique pour une composition qui s'articulera autour de la fameuse cheminée de 1904 et des deux immeubles de bureaux signés par les architectes Dusapin et Leclercq (1997).
Dès lors, le projet urbain programmé par la municipalité s'articule autour de la revente d'une partie de l'ensemble du site. Ainsi des entrepôts transformés en un parc d'activités et de bureaux de 7 400 m², en cours d'acquisition par le groupe immobilier Sirius pour 2 700 000 euros ; même intention pour la seconde aile (2 000 m²) des deux bâtiments de bureaux cités plus avant, cédée pour 3 500 000 euros. Après ces deux ventes – 6 200 000 euros – le reste à charge de l'opération ressort à 2 388 000 euros pour la commune.
Celle-ci a parallèlement prévu de conserver la première aile de bureaux (1 700 m²) pour y réinstaller plusieurs services municipaux : *« La revente de l'immeuble du 11 rue Pasteur* [qui accueillait certains services déménagés] *et l'économie de loyers des services relocalisés à la Documentation française vont réduire le coût global de l'opération »*, précise Cécile Rives, chargée de mission à la Direction générale des services.
En outre, le projet prévoit la construction d'un groupe scolaire (voir ci-dessous) et l'installation de l'Usine de films amateurs de Michel Gondry : *« C'est une chance pour Aubervilliers qui devient ainsi un pôle d'attraction, une référence pour les entreprises de créations visuelles »*, explique Samia Khitmane, chargée de mission Patrimoine et cinéma à la Ville. La Documentation française, action !

Eric Guignet

Damien Moussé et Jean-Luc Wychowaniec, architectes des PLG

3 questions à

Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement maternel, primaire et secondaire

Barbusse, prochain groupe scolaire à voir le jour ?
Oui, le site va accueillir une école élémentaire de 15 classes et une maternelle de 9 classes. Un établissement dont nous avons avancé la construction car le projet de l'école Sadi Carnot, qui devait précéder celui de la Documentation française, est retardé à cause de l'achat des terrains.

Quelles sont les principales caractéristiques de cette nouvelle école ?
Ce sera une première sur le territoire de la commune, elle disposera d'un centre maternel et d'un centre de loisirs élémentaire intégré. Comme cela existe déjà sur le groupe scolaire intercommunal Casarès-Doisneau. Elle sera également « modulable », comme à Dolto-Maathai, pour accueillir plus ou moins de classes maternelles selon les besoins.
Le concours d'architecte a eu lieu : de loin, côté façade, on apercevra comme de grands crayons de couleur de céramique…

Combien va coûter la construction de ce groupe scolaire ?
15 millions d'euros. De toutes les manières, il était prévu de réaliser cette école à la Documentation française, indépendamment de l'acquisition globale du site.
On va ainsi créer un secteur scolaire à partir de cette école et, rappel utile, on va créer 9 ouvertures de classes pour la rentrée 2012, cela sans construction nouvelle. Celle de Paul Bert va nous donner un peu de marge pour l'avenir.

Propos recueillis par E. G.

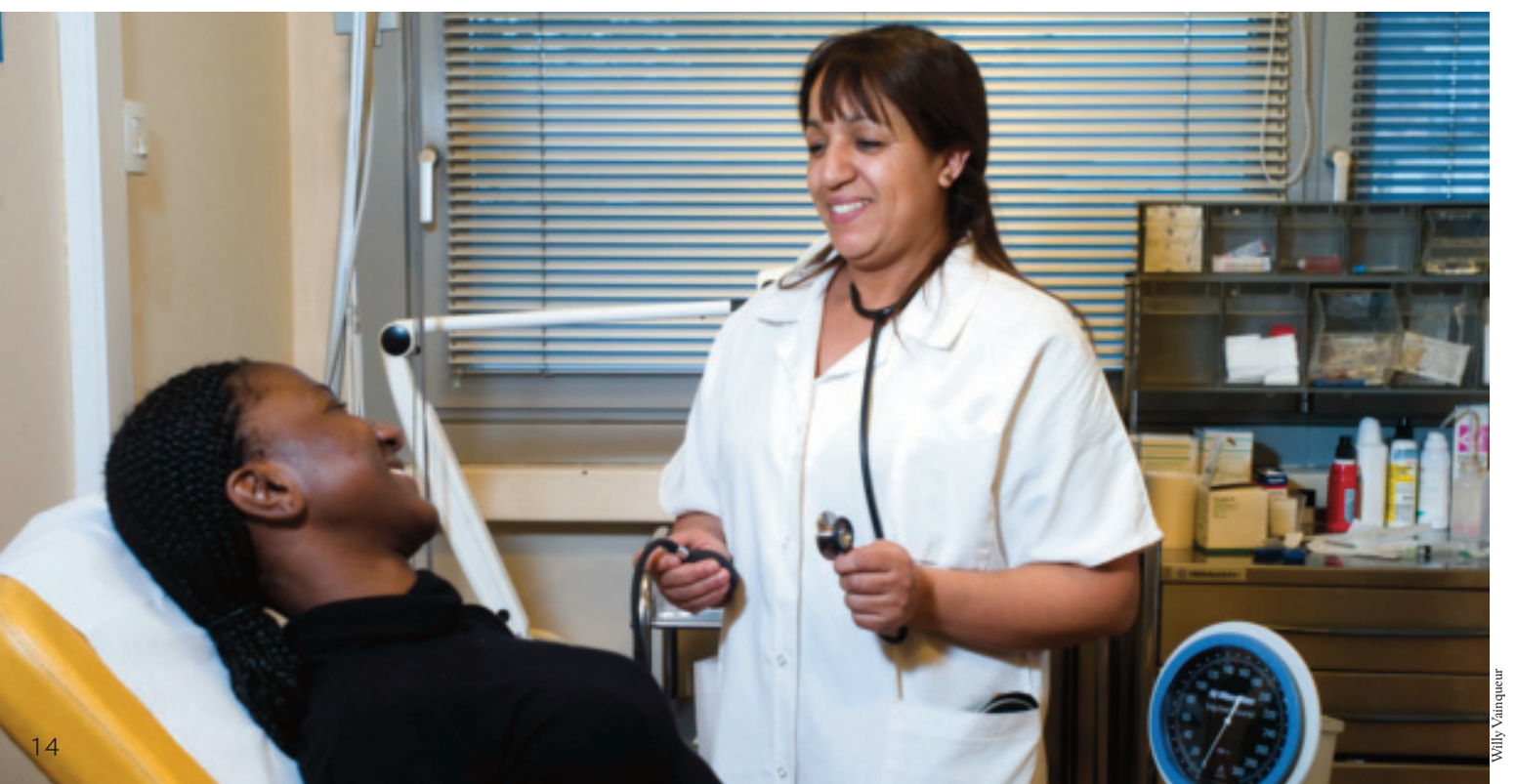
La santé, une grande priorité

Soirée en deux temps, marquée par le départ des groupes d'opposition à mi-conseil. Avant cet épisode, des délibérations d'importance ont été présentées et votées à l'unanimité, notamment celle portant sur le Contrat local de santé destiné à réduire les inégalités sociales de santé.

Lutter contre les inégalités sociales et territoriales de santé est l'objectif principal du Contrat local de santé signé par la municipalité avec l'Agence Régionale de Santé d'Ile-de-France (ARS). Présenté par Evelyne Yonnet, adjointe au maire en charge de la Santé et de la Résorption de l'habitat indigne, le diagnostic sanitaire de la ville, établi en partenariat avec les acteurs de la santé locaux, dresse un constat alarmant de la situation sanitaire sur la commune. Malgré des politiques de santé volontaristes mises en place depuis des années, et les nombreuses actions menées en direction des publics les plus vulnérables, l'inégalité d'accès aux soins perdure.
D'après cette volumineuse étude, ceci s'explique par l'augmentation du nombre d'habitants (+ 16,4 % depuis 1999) et par la grande précarité qui touche une partie importante de la population. Ainsi, la moitié exactement des ménages est non imposable. Surtout, plus du tiers des enfants de moins de 20 ans vivent dans des foyers à très bas revenus, selon les données de la CAF. Cette précarité s'est aggravée du fait de la crise économique, renforçant les difficultés d'accès aux soins et à la prévention pour les plus démunis.

Renforcement des services de santé existants

Le contrat prévoit donc de renforcer et de développer les services existants, notamment d'étendre les capacités du Centre municipal de santé, de multiplier les actions de la Maison des pratiques, du bien-être et de la santé et de créer de nouveaux services de proximité : vaccinations gratuites pour les plus vulnérables, ouverture d'un centre de soins contre les addictions, développement d'actions telles que le dépistage du diabète, du cancer du sein, la prévention du suicide ou des violences, des informations sur la nutrition et la santé, de l'aide aux aidants pour les personnes âgées en situation de handicap. L'ouverture d'une Maison de santé pluridisciplinaire qui rassemblerait généralistes et spécialistes est également envisagée.
Parmi ces nombreuses mesures, il est à noter l'accent mis sur la santé environnementale et notamment sur la lutte contre l'habitat insalubre (30 % des résidences privées potentiellement indignes*), facteur de maladies telles que le saturnisme infantile. Enfin, une mission d'information et d'évaluation pour l'amélioration de l'accès aux soins des jeunes est en cours. D'ores et déjà a été annoncé l'élargissement des missions de Mosaïque, point d'accueil et d'écoute des jeunes de 12 à 17 ans, qui devrait devenir une Maison des adolescents entièrement dédiée à la santé des jeunes adultes et bénéficier d'un tout nouvel équipement. Ce Contrat local de santé, fruit de deux ans de travail, a été adopté à l'unanimité du conseil.



Willy Vainqueur

Débat mouvementé autour de l'expression des différents groupes

Moins consensuelle fût l'adoption de la modification du règlement intérieur du Conseil. Celle-ci était rendue obligatoire en raison de la décision du maire de rétablir un équilibre dans la répartition des tribunes entre la majorité et l'opposition dans le magazine local.
Pour Jacques Salvator, la majorité représentant les deux tiers des élus, la place réservée à l'expression des groupes d'opposition ne pouvait « *décemment et démocratiquement* » continuer à excéder la moitié de l'espace total disponible, et ceci malgré la création d'un nouveau groupe, celui de la Gauche indépendante et citoyenne. Les groupes d'opposition ont unaniment dénoncé cette position. Christiane Descamps (UNA) a trouvé la démarche « *anti-démocratique* », Pascal Beaudet (PC), relayé par Fayçal Meynia (UMP), a jugé le principe « *scandaleux* ».
Le ton est monté de part et d'autre. Le maire a considéré qu'il y avait « *une limite dans l'affrontement politique, largement franchie depuis deux ans* ».
Les groupes d'opposition ont voté contre ce changement de règlement avant de se retirer, à l'exception de Christiane Descamps. Celle-ci a choisi de rester « *pour continuer d'avancer* ». Le maire l'en a remercié avant de poursuivre la présentation des délibérations suivantes.
Beaucoup d'entre elles, présentées par Jean-Yves Vannier, maire adjoint à l'Urbanisme, portaient sur des opérations de préemption, afin de mener différents projets immobiliers et notamment la construction de logements comme convenu dans la Charte de Plaine Commune. Ainsi, le projet porté par la SA Progerim à proximité du terrain situé au 46 rue de la Motte et cédé par la Ville prévoit la construction d'une crèche, d'un centre médicalisé, de 43 logements sociaux, de 125 logements en accession et de 148 chambres d'étudiants.
Autres grands projets abordés lors des délibérations, la construction du groupe scolaire rue Henri Barbusse et, enfin, le lancement concret du campus Condorcet, acté par le vote de la procédure de déclaration publique.
Le début de ce conseil avait été marqué par une minute de silence en hommage à deux personnalités de la ville décédées récemment. Jean-Louis Querbes, président de l'équipe du conseil de quartier Paul Bert et actif retraité au service de la ville, et Colette Meynard, militante historique de gauche, engagée auprès de multiples associations et qui comptait parmi les fondatrices du Conseil consultatif pour la citoyenneté des étrangers.

C. D.

*Etude de l'Institut d'aménagement et d'urbanisme d'Ile-de-France

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
Débat d'orientation budgétaire
Jeudi 16 février, 19 h
• Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie - Délibérations

Urbanisme • Des visites pour découvrir les évolutions de la ville

Aubervilliers en mouvement…

Chantiers, projets, nouveaux équipements, ça bouge beaucoup sur la ville en ce moment. De quoi même s'y perdre un peu… Entre la masse imposante du futur Conservatoire de musique à rayonnement régional qui s'érige à côté du Centre nautique et la grosse résidence étudiante qui s'achève à proximité ; entre les démolitions d'immeubles insalubres qui s'accélèrent à la Villette et les constructions en cours au Landy ; entre la relance du projet d'écoquartier au Fort d'Aubervilliers et la suite de l'aménagement des berges du canal, il y a de quoi voir.
Que l'on soit Albertivillarien de longue date ou de récente arrivée, deux visites en car vont être organisées par la Ville pour faire le tour des évolutions d'Aubervilliers.

G. P.

VISITES COMMENTÉES
les samedis 11 février et 10 mars
(départs à 9 h - durée 1 h 30).
Gratuit mais réservation obligatoire auprès du service municipal des Relations publiques au 01.48.39.52.21
relations.publiques@mairie-aubervilliers.fr

les élus

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Commerce. Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Ecologie urbaine.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu
Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent
Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketfi
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations.
Droits des femmes.

Sophia Chibah
Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville.
Conditions d'excercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h.
Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Daniel Goldberg
Député. Permanence : 1er vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Pascal Beaudet
Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

1. Nicolas Lhuissier, champion du monde de bridge par équipe, est venu faire une session extraordinaire au club de bridge d'Aubervilliers dont Gilberte, sa grand-mère, est une adhérente assidue (samedi 21).

1

2. Inauguration d'une nouvelle mini-crèche municipale, rue du Long Sentier, en présence du maire, Jacques Salvator, de son adjoint à la Petite enfance, Benoît Logre, des parents et des personnels (vendredi 20).

2

3. Pour les Berbères, nous sommes en l'an 2962. L'occasion de faire la fête à l'invitation de l'Association maison berbère Amazigh d'Aubervilliers et la municipalité à l'Espace Fraternité (samedi 21).

3

4. Concert avec les élèves du Conservatoire, ceux du Pôle Sup'93 et des musiciens de l'orchestre Divertimento qui s'applique à diffuser l'art symphonique auprès de nouveaux publics, Le tout sous la brillante direction de Zahia Ziouani à l'Espace Fraternité (vendredi 20).

4

8

5. Le Nouvel An chinois a donné lieu à un splendide défilé de dragons à travers le centre-ville. Des festivités présidées par son excellence Kong Quan, ambassadeur de Chine, et le maire, Jacques Salvator (mardi 24).

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

6. Inauguration du centre qui abrite le nœud de raccordement de SFR dans le cadre de son déploiement de la fibre optique sur la ville avec le maire, Jacques Salvator, et son adjointe Véronique Le Bihan, déléguée aux Nouvelles technologies, à Plaine Commune (mercredi 30 novembre).

7. La Atch Academy a enflammé le gymnase Guy Môquet où près de 1 000 spectateurs ont assisté au premier tour de la Suprem league, un championnat de Mixed Martial Arts (MMA) entre les meilleures écuries de la région (dimanche 22).

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

8. Le nouvel espace adolescent Léo Lagrange s'adresse aux 14-17 ans. Géré par l'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers, il a été inauguré en présence de nombreux adhérents (mardi 24).

9. Stéphane et Chantal, deux belles voix de la compagnie Lyrico qui offrait son premier récital de l'année à l'Espace Renaudie (samedi 21).

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES

→ crémation,
→ caveaux,
→ inhumation,
→ articles funéraires
→ transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire
19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS
Tél 01 48 34 87 73
dépositaire de la marque Pascal Leclerc.

ENTREPRISE ATLAN DENIS

Plomberie - Chauffage - Électricité - Gaz

Spécialiste en installation de gaz,
Pompes à chaleur et énergies renouvelables

5 % de remise sur toutes prestations

3, rue Léopold Rechossière - 93300 Aubervilliers - Siège Social
21 bis, rue du Simplon - 75018 Paris - Siège administratif
Tél. : 01 48 34 52 59 - Port. : 06 80 99 01 04
Fax : 01 48 34 92 97 - E-mail : atlandenis@gmail.com

Agréé par

MAISON DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT

MANDON

MARCHÉS d'Aubervilliers

Les commerçants des marchés d'Aubervilliers
(Centre, Montfort et Quatre-Chemins)
et de la rue Hélène Cochennec
vous souhaitent une bonne Saint-Valentin.

Animations musicales,
nombreux cadeaux à gagner et distribution de roses

le samedi 11 février matin
au marché du Centre

le dimanche 12 février matin
au marché du Montfort et la rue Hélène Cochennec

le dimanche 12 février toute la journée
au marché des Quatre-Chemins

AUBERVILLIERS

LA VILLE D'AUBERVILLIERS

remercie les commerçants, artisans et
chefs d'entreprises qui, grâce à leurs insertions
publicitaires, participent à la réalisation
du magazine Aubermensuel.

Willy Vainqueur

Portrait • Martin Matalon, auteur-compositeur et professeur au CRR 93

Un Argentin à Aubervilliers

Un laboratoire. C'est l'étrange impression qui émane de la salle de cours de Martin Matalon, compositeur et nouveau résident du conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve. Pour le novice, l'échange est surréaliste : « *Le 3e objet est une sorte de mouvement chromatique, complètement transformé par le timbre* sul ponte… » Entre un « *balayage harmonique* » et un « *FFT-délais* », Martin Matalon marque une pause pour évoquer son parcours.

En 1978, il a 19 ans lorsqu'il quitte l'Argentine qui s'enfonce dans la dictature militaire. Il débarque aux Etats-Unis sans parler l'anglais, avec la musique pour seul repère. Il intègre pourtant le conservatoire de Los Angeles, puis celui de Boston, avant d'être admis à la prestigieuse Julliard School de New York. Une « *chance inespérée* » qu'il concrétise par un Master de composition cinq ans plus tard.

Les nombreuses commandes en provenance de France le poussent à s'installer à Paris, capitale mondiale de la musique contemporaine. « *En 3 mois à Paris, je me suis mieux senti et intégré qu'en 15 ans aux Etats-Unis* », confie Martin. Mais l'histoire se transforme réellement en conte de fées quand l'Institut de recherche et coordination acoustique/Musique (IRCAM) lui commande une nouvelle partition pour la version restaurée du film, *Metropolis*. Deux ans et demi d'un travail titanesque qui représente « *l'œuvre la plus importante* » qu'il ait jamais écrite. La consécration est immédiate.

Aubervilliers donne le la

Dès lors, sa renommée l'entraîne sur la route d'un succès jamais démenti. Il voyage aux quatre coins du globe, porté par la même passion. Avec une soixantaine d'œuvres à son actif, c'est finalement à Aubervilliers qu'il pose ses valises en obtenant un poste de professeur, en septembre 2010. Un choix que Martin Matalon explique : « *Avant, j'enseignais très ponctuellement. Ici, il se passe plein de choses et je me sens à l'aise* ». En 2012, il est mis à l'honneur et désigné comme compositeur résident. Une aubaine pour la ville, qui se dote de projets ambitieux ; à l'image de l'Atelier – groupe d'élèves du conservatoire réunis par Martin Matalon – dont le répertoire comprend à la fois des pièces de compositeurs du 93 et des classiques de la musique contemporaine.

Par ailleurs, plusieurs concerts composés par les étudiants sont en préparation, ainsi qu'un conte musical imaginé par le maître lui-même. Un état d'esprit résumé simplement : « *Mon but est de rendre la musique contemporaine plus accessible, tout en conservant qualité et originalité. Cette résidence me permet de mesurer l'engagement des gens et la grande richesse culturelle de cette ville. C'est une dynamique très stimulante* ». Alors, musique Maestro !

Koceila Bouhanik

CINÉ-CONCERT
Vendredi 17 février à 19 h 30
• Cinéma L'Etoile
1 allée du Progrès, La Courneuve
Tél. : 01.48.11.04.60
Des films de Luis Bunuel, *Las Hurdes - Terre sans pain* et *Un chien andalou* mis en musique par Martin Matalon et le film d'Eli Lotar, *Aubervilliers*. Des élèves du CRR 93 joueront pour accompagner la projection de ces films.

Théâtre • *Oh les beaux jours* et *La Scaphandrière*

Vieillesse, amour et amitié

Oh les beaux jours.
Eric Legrand

A l'affiche du Théâtre de la Commune de ce mois de février, deux pièces tout public. Il y a tout d'abord *Oh les beaux jours* de Samuel Beckett, mise en scène par Blandine Savetier, qui se joue depuis le 25 janvier et se poursuit jusqu'au 17 février.

Une heure trente pour découvrir cette œuvre lumineuse ou Winnie et Willie, vieillissant chacun à leur manière, font face à l'inexorabilité du temps. Puis, du 14 au 17 février, la grande salle s'ouvrira sur *La Scaphandrière*. Une pièce accessible au jeune public, de Daniel Danis, dont la mise en scène est signée Olivier Letellier. L'histoire de deux orphelins, Philomène et Pierre, et leur courage pour survivre après la disparition de leurs parents. Sans occulter la tragédie qui les frappe, *La Scaphandrière* est d'abord et surtout une histoire d'amour et d'amitié qui titille l'imaginaire.

Dans un même temps, le TCA propose à ses visiteurs de découvrir les peintures de Myriam Boccara rassemblées dans une exposition intitulée *Il y a quelqu'un dans la rue*.

A voir jusqu'au 17 février.

M. D.

OH LES BEAUX JOURS
Jusqu'au vendredi 17 février

LA SCAPHANDRIÈRE
Du mardi 14 au vendredi 17 février
Réservations
• Théâtre de la Commune
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.16.16
www.theatredelacommune.com

Concerts • Tremplins Révélations de la Musik 2012 de l'Omja

Jeunes et talentueux !

Pour leur deuxième édition, les Tremplins musicaux organisés par l'Omja ont réceptionné pas moins de 155 candidatures de jeunes musiciens de moins de 30 ans. Relayés par la radio Générations et de nombreux blogs musicaux, les Tremplins ont trouvé un écho dans toute la France et même à l'étranger, Londres, Kinshasa, Ouagadougou...
Ces artistes amateurs tentent leur chance dans une des six catégories musicales proposées : pop rock électro, musiques du monde, urbaine, classique, chanson française ou jazz, soul, R'n'B. En groupes ou en solo, les participants sont, dans un premier temps, sélectionnés sur leur dossier de candidature par l'équipe du secteur musique de l'Omja, soit quatre professionnels et des intervenants qui animent toute l'année de nombreux ateliers musicaux. Madibé Cissé et son groupe Clockwise fréquentent ainsi depuis deux ans les séances « orchestration » de l'Omja menées par Michaël Lascar et ont aussi travaillé avec Vincent Fortier, l'ingénieur du son du studio James Mangé, situé à la Villette. Ils se présentent pour la seconde fois aux Tremplins en espérant bien sûr décrocher la finale…

Six concerts et des têtes d'affiche

Les groupes ou artistes retenus se produisent en première partie d'une tête d'affiche durant les concerts qui se dérouleront du 22 février au 2 mars sur différentes scènes à Aubervilliers, Paris ou Pantin. Les tarifs sont incitatifs (8 à 10 € et 5 € pour les adhérents Omja…) pour écouter Boogers au Glaz'Art, Aziz Sahmaoui et University of Gnawa à l'Espace Renaudie, Florence Malgoire à l'église Notre-Dame-des-Vertus, S Petit Nico à l'Espace Jemmapes, Psycho Bop Trio à la Dynamo, la Scred Connexion et, en finale, l'Albertivillarienne Sally Nyolo, à l'Espace Fraternité.
Les lauréats gagneront des bons d'achat de matériel ou une aide à la formation musicale et les finalistes un enregistrement professionnel d'un album de 5 titres ou la réalisation d'un vidéo clip. Un coup de pouce qui peut permettre d'évoluer vers la professionnalisation...
A noter la soirée du jeudi 23 février au cinéma Le Studio qui rassemble, après la projection du film *Mo'better blues* de Spike Lee, de nombreux professionnels (producteur, artiste, journaliste spécialisé) pour répondre à toutes les questions sur le monde de la musique.

C. D.

Willy Vainqueur

TREMPLINS RÉVÉLATIONS DE LA MUSIK
Du 22 février au 2 mars
• Programme complet sur www.aubervilliers.fr

SOIRÉE FILM ET RENCONTRE
Jeudi 23 février à 20 h
• Cinéma Le Studio
Rue Edouard Poisson.
Entrées : 2 €, adhérent Omja, 1 €

en bref

CONCERT AUTOUR DE JEAN-FERY REBEL
Orchestré par Florence Malgoire
Florence Malgoire, chef d'orchestre originaire d'Aubervilliers, dirigera un concert autour des œuvres du compositeur Jean-Fery Rebel. L'ouverture de l'opéra *Ulysse*, les *Plaisirs champêtres*, *Fantaisie*, etc. figurent au programme de ce concert donné par des musiciens de la Haute Ecole de musique de Genève et du Conservatoire de Paris.
Une belle soirée en perspective, organisée en partenariat avec la Ville.
Dimanche 12 février à 17 h
• Eglise Notre-Dame-des-Vertus
2 rue de la Commune de Paris.
Entrée libre dans la limite des places disponibles.

DANSES D'AFRIQUE DU NORD
Initiation et exploration
La compagnie Grain Magique poursuit ses stages d'« exploration nomade » qui permettent d'aborder quelques-uns des nombreux styles propres à l'Afrique du Nord : kabyle, chaoui, chleuh, reggada, touareg, etc. Prévus sur 3 h 30, ces ateliers ont lieu une fois par trimestre contre une participation financière de 30 € (20 € pour les adhérents).
Dimanche 5 février, de 14 h à 17 h 30
• Salle Casanova
153 rue Danielle Casanova.
Renseignements et inscriptions : grainmagique@gmail.com

ZAYEN AU MILLÉNAIRE
Show case à la Fnac
Invité par la Fnac, le chanteur kabyle Zayen sera présent au centre commercial Le Millénaire pour une prestation exceptionnelle.
Samedi 11 février à 16 h
• Magasin Fnac
Centre commercial Le Millénaire
Rue Madeleine Vionnet.

CONCERT'O DÉJ
Déjeuner en musique
C'est un sympathique et culturel rendez-vous que propose le CRR 93, chaque premier jeudi du mois. Déjeuner au centre culturel Houdremont, en musique, classique, contemporaine ou baroque…
La nourriture terrestre étant concoctée par des associations locales, les prix restent très doux.
Jeudi 2 février à 12 h
Jeudi 1er mars à 12 h
• Centre culturel Houdremont
11 avenue du Général Leclerc
93120 La Courneuve. Tél. : 01.49.92.61.61

Auber à l'heure chinoise

Dans le cadre des conférences du Campus Condorcet* sur *La mesure du temps*, Aubervilliers reçoit le sinologue Marc Kalinowski pour une présentation des mystères du calendrier chinois traditionnel.

Hasard de la programmation ou choix judicieux, cette conférence sur les particularités du système calendaire chinois se déroulera le 6 février, soit le jour même de la Fête des Lanternes, qui met fin aux festivités du Nouvel An chinois. Aussi, Marc Kalinowski espère qu'une partie de la communauté chinoise d'Aubervilliers, forte de 4 000 personnes, viendra écouter son exposé et participer au débat qui suit traditionnellement chaque conférence.

Directeur d'études à l'Ecole pratique des Hautes Etudes, ce polyglotte, qui vécut 15 ans entre l'Inde, le Japon, Hong-Kong et la Chine, mène des recherches sur la cosmologie traditionnelle, le confucianisme, l'histoire culturelle de l'astronomie, les calendriers chinois de l'époque ancienne et médiévale, mais aussi les systèmes divinatoires qui figurent encore dans les almanachs traditionnels. Présents dans chaque foyer chinois, *« ceux-ci doivent impérativement être achetés avant la date du Nouvel An »*, explique Marc Kalinowski. Plus que de simples superstitions, ces dates plus ou moins favorables et autres interdits, fixés jadis par les devins, puis par le Bureau des Affaires célestes devenu l'Observatoire d'astronomie, rythment encore la vie quotidienne chinoise. Inutile d'espérer conclure un contrat avec un homme d'affaires à certaines dates ou construire un bâtiment sans une étude préalable de géomancie (technique de divination).

Les écrits les plus anciens retrouvés en Chine, datés de 1 200 avant notre ère, sont déjà des textes de divination inscrits sur des os et des écailles de tortue et le souci de datation apparaît très tôt. Le calendrier traditionnel remplit ainsi dès l'origine plusieurs fonctions. Il rythme l'activité humaine et agricole, mais aussi, fondé sur la croyance en un souffle vital (le Qi), il garantit *« un équilibre cosmique favorable à la vie sociale »*. S'il permit d'asseoir le pouvoir politique en imposant la liturgie impériale, il conserve encore de nos jours sa puissance symbolique. *« Toutes les sociétés ont besoin de symbolique, on ne désenchantera jamais le monde »*, conclut le sinologue, ouvrant l'horizon d'un vaste débat.

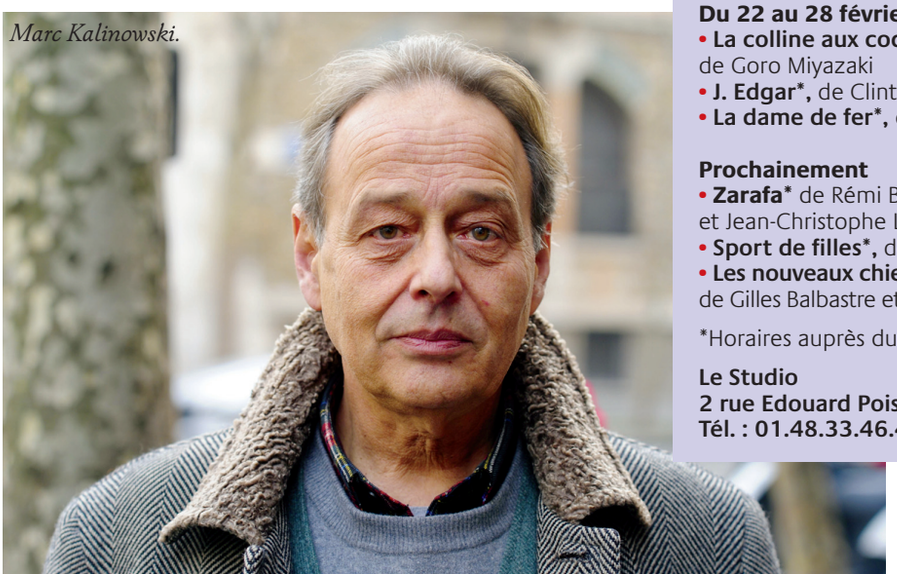
C. D.

*Ces conférences ont pour but de présenter à un large public les derniers résultats de la recherche en sciences humaines et sociales. Le Campus ouvrira à Aubervilliers en 2016.

www.aubervilliers.fr sur internet

中國傳統日曆之秘

LE CALENDRIER EN CHINE
Lundi 6 février à 19 h
Conférence suivie d'un concert du CRR 93.
• Théâtre de la Commune 2 rue E. Poisson.
Entrée gratuite
Réservations : 01.48.39.51.93, 9 h à 17 h.



Marc Kalinowski.

Willy Vainqueur

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

cinéma Le Studio

Jusqu'au 7 février
• **Le Tableau,** de Jean-François Laguionie
Ven. 3 à 18 h 30, Sam. 4 à 15 h.
• **La clé des champs,** de Claude Nuridsany et Marie Pérennou
Sam. 4 à 17 h, Dim. 5 à 15 h, Mar. 7 à 18 h 30.
• **Le Havre,** de Aki Kaurismäki
Ven. 3 à 20 h, Sam. 4 à 19 h 30, Dim. 5 à 17 h, Lun. 6 à 19 h 30, Mar. 7 à 20 h.
• **La ruine du regard,** de Anu Pennanen
Jeu. 2 février à 19 h (+ rencontre).

Du 8 au 14 février
• **Le Tableau,** de Jean-François Laguionie
Mer. 8 à 14 h 30, Sam. 11 à 15 h, Mar. 14 à 18 h 30.
• **Le vieil homme et la mer*,** de Alexander Petrov
Mer. 8 séance dans le cadre de *Et tant d'arts*, une proposition artistique commune avec la programmation Jeune Public du théâtre.
• **Des vents contraires,** de Jalil Lespert
Mer. 8 à 17 h 30, Ven. 10 à 20 h, Sam. 11 à 17 h, Dim. 12 à 17 h, Mar. 14 à 20 h.
• **Une vie meilleure,** de Cédric Kahn
Mer. 8 à 19 h 30, Ven. 10 à 18 h, Sam. 11 à 19 h 30, Dim. 12 à 15 h, Lun. 13 à 19 h 30.
• **Donoma,** de Djinn Carrénard
Jeu. 9 à 19 h (+ rencontre).

Du 15 au 21 février
• **Le Tableau,** de Jean-François Laguionie
Mer. 15 à 14 h 30, Sam. 18 à 17 h, Lun. 20 à 14 h 30, Mar. 21 à 14 h 30.
• **Le vieil homme et la mer*,** de Alexandre Petrov
Mer. 15, Lun. 20, Mar. 21.
• **Et si on vivait tous ensemble ?,** de Stéphane Robelin
Mer. 15 à 17 h 30, Ven. 17 à 20 h, Sam. 18 à 15 h, Dim. 19 à 15 h, Lun. 20 à 17 h 30, Mar. 21 à 19 h 30.
• **Des vents contraires,** de Jalil Lespert
Ven. 17 à 18 h 15, Lun. 20 à 19 h 30.
• **Une vie meilleure,** de Cédric Kahn
Sam. 18 à 19 h 30, Dim. 19 à 17 h, Mar. 21 à 17 h 30.

Du 22 au 28 février
• **La colline aux coquelicots*,** de Goro Miyazaki
• **J. Edgar*,** de Clint Eastwood
• **La dame de fer*,** de Phyllida Lloyd

Prochainement
• **Zarafa*** de Rémi Bezançon et Jean-Christophe Lie
• **Sport de filles*,** de Patricia Mazuy
• **Les nouveaux chiens de garde...*,** de Gilles Balbastre et Yannick Kergoat

*Horaires auprès du Studio

Le Studio
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.46.46

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

SECPIT

CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Villette Marcel Villette
des jardins et des hommes

AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARCS ET JARDINS
TERRAINS DE SPORTS - ENTRETIEN D'ESPACES VERTS
ARROSAGE AUTOMATIQUE

46, avenue de la Longue Bertrane
92390 Villeneuve-la-Garenne

Tél: 01 40 85 06 22
Fax: 01 47 94 45 67
Site: www.marcel-villette.fr

Villette DEPUIS 1929

AFAQ ISO 9001 VERSION 2000

Sarah, championne de France

La route des JO s'ouvre un peu plus pour Sarah Ourahmoune du Boxing Beats d'Aubervilliers. Samedi 21 janvier, elle décrochait son 6e titre de championne de France de boxe anglaise, devant un parterre fourni, dans un gymnase Guy Môquet survolté.

Au-delà de cette 6e ceinture, c'est aussi l'accès aux Jeux Olympiques de 2012 qui se précise un peu plus pour Sarah Ourahmoune, qui mène de front carrière de haut niveau et études à Sciences Po. Bien qu'il lui reste à se hisser en quart de finale de la prochaine Coupe du Monde, prévue au mois de mai en Chine, les chances de Sarah d'y représenter la France, Aubervilliers et le Boxing Beats sont bien réelles. Mais en attendant cette prochaine échéance, c'est bien une étape décisive qui s'est donc jouée à Aubervilliers, le week-end du 20 et 21 janvier.

Photos : Willy Vainqueur

Acclamées par les enfants de la boxe éducative

Tout a commencé le vendredi 20 avec Lucie Bertaud, Laila Sekaf, Estelle Lukas et Sarah Ourahmoune, les quatre filles du Boxing Beats d'Aubervilliers qualifiées pour les demi-finales de ce 14e championnat de France, organisé par le club et la municipalité.

Le maire, Jacques Salvator, Sarah Ourahmoune et Humbert Furgoni, président de la FFB.

Devant plus de 450 écoliers, issus des ateliers boxe éducative encadrés tout au long de l'année par Sarah et ses partenaires de club, les quatre boxeuses se sont données à fond, acclamées par les gamins. De ces rencontres, seules Laila et Sarah sortiront qualifiées pour les finales du lendemain.

Ce samedi 21, lors de la cérémonie d'ouverture et après avoir salué le travail de Saïd Bennajem, l'entraîneur du Boxing Beats, le maire, Jacques Salvator, avait lancé l'après-midi par un *« Que les meilleures gagnent »*. Dans un gymnase Guy Môquet bondé, le public a longtemps scandé les noms des filles d'Auber, mais cela n'aura pas suffi pour Laila qui finira par s'incliner face à la tenante du titre, Lydia Boussadia. Il faudra attendre le 8e et dernier combat pour assister à la victoire de Sarah. Princesse incontestée du ring, elle viendra facilement à bout de Virginie Nave, par 15 touches à 8. Une victoire au goût intense et plus que particulière pour Sarah qui fêtait ce jour-là ses 30 ans !

Non content d'avoir offert une belle version du Noble Art au féminin, le Boxing Beats d'Aubervilliers a su orchestrer un authentique spectacle sportif où chanson et danse ont aussi trouvé leur place sur le ring. A l'entracte, la jeune chanteuse Nabila du label Karismatik, et Tom, le danseur de hip hop, ont joliment distrait le public. Dans les allées, des jeunes filles, engagées dans les contrats Auber + déambulaient pour informer et orienter les spectateurs. Reconnaissables à leur tenue aux couleurs du club, et tout sourire, elles ont apporté une touche sympathique à cet après-midi déjà fort agréable.

Au pied du ring, le maire Jacques Salvator n'a pas masqué son plaisir lorsqu'il a été appelé sous les projecteurs pour remettre la ceinture à Sarah, athlète exemplaire qui fait honneur à sa ville. Son adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali, également présent, s'est félicité des bonnes conditions dans lesquelles s'est déroulé ce championnat de France, accueilli par la Ville et co-organisé par les services techniques, des sports et le Boxing Beats. *« Une satisfaction partagée »* par le président de la Fédération française de boxe anglaise (FFB).

Maria Domingues

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

www.aubervilliers.fr sur internet

Cyclisme • Une équipe forte de succès majeurs en 2011, d'un team féminin et d'un tandem champion du monde

La nouvelle saison des BigMat Auber 93

Classiques, tours, grands prix, trois jours, Coupe de France, etc. les Big Mat Auber 93 repartent en Continental pour une saison qu'ils espèrent aussi prolifique que la précédente.
Décembre 2011, le mois des cadeaux et des surprises, même empoisonnées. Par exemple celle qui avait conduit l'ancien médecin de la formation cycliste BigMat Auber, soupçonné de trafics de produits dopants, en garde-à-vue. En guise de dégâts collatéraux, ce fut l'audition par les gendarmes et les policiers d'une dizaine de coureurs, comme témoins. De quoi perturber les esprits. L'enquête diligentée par le parquet de Créteil suit son cours et la vie a repris le sien dans le groupe. D'abord au soleil, celui de Port Fréjus dans le Var où l'équipe, en stage durant la deuxième quinzaine de janvier, a ses habitudes depuis plusieurs saisons. Une période propice à de longues sorties d'endurance sur les routes provençales, idéale aussi pour travailler la cohésion d'équipe et bien amalgamer les nouvelles recrues avant le Grand Prix de la Marseillaise (29 janvier) et les compétitions de février (Etoiles de Bessèges, Tour méditerranéen…).
Chaque entame de saison est un éternel mais passionnant recommencement chez les P'tits Gars d'Auber. *«C'est la règle de base d'un club formateur où nos meilleurs éléments sont ensuite sollicités pour évoluer à l'étage supérieur »,* rappelle Stéphane Javalet, le manager général.
Cette année, il faudra faire sans Maxime Médérel, le capitaine de route et grimpeur parti chez Saur-Sojasun, et Sylvain Georges. L'espoir cycliste, 3e de la Coupe de France et vainqueur de trois autres épreuves en 2011 pédale maintenant chez AG2R La Mondiale. Tous deux rêvent de grandes courses internationales dans les formations où ils ont signé. Pour les remplacer, Stéphane Javalet fait confiance à Benoît Drujon 26 ans, promu de DN. Le sprinteur formé à la « maison » a remporté onze victoires la saison dernière. Il rejoint son frère Mathieu. Quant à Steven Tronet, 25 ans, il arrive du club de Roubaix Lille Métropole, il vient à Auber franchir un nouveau palier sportif. Ils s'intègrent dans un groupe fort de huit succès majeurs en 2011. *« Cette saison devrait être celle de la maturité du groupe et de l'excellence »,* avance le manager général.

Willy Vainqueur

Encore une marge de progression

Les jeunes « anciens » tels Dimitri le Boulch (10e du Tour de l'Avenir) et Romain Bacon ont encore une bonne marge de progression. Ils peuvent devenir des hommes clé de BigMat Auber version 2012. Jonathan Thiré, Johan Mombaerts et Fabien Bacquet ne sont pas en reste non plus. Quant à Mathieu Drujon et Nicolas Rousseau, ils entoureront de leur expérience un groupe qui mise sur la jeunesse. Le tout mis au service du club. *«Les succès de BigMat Auber rejaillissent sur l'ensemble de nos structures. Ils récompensent la politique d'Auber qui, des professionnels à l'école de cyclisme, de la section féminine au tandem handisport en passant par l'initiation dans les écoles, développe plusieurs dimensions du vélo ».* C'est ce qu'on appelle rayonner.

Frédéric Lombard

www.aubervilliers.fr sur internet

en bref

RANDONNÉES PÉDESTRES
Sur les chemins de France
Après le succès de la Rando galette, le club Rand'Auber se propose d'emmener marcheuses et marcheurs dans deux nouvelles balades.
Dimanche 5 février à 8 h
Fontainebleau, au nord des 3 pignons, longues vallées et Cornebiche.
Covoiturage
Dimanche 19 février à 8 h 10
Boucle autour de la Ferté Allais (91).
Possibilité de fractionner. Voyage en train au départ de la Gare de Lyon.
Renseignements et inscriptions :
• Claudette Crespy : 01.43.52.41.84 / 06.83.95.04.96

BAL MASQUÉ
Auber danses de salon
Pour son premier bal masqué, le club Auber danses de salon a fait appel au Trio orchestra. Tout le monde est le bienvenu, mais les personnes qui viendront costumées, déguisées ou simplement masquées se verront offrir une pâtisserie. Auber danses de salon étant une association de bénévoles, non subventionnée, une participation sera demandée pour l'organisation de l'après-midi. Pour les enfants, c'est gratuit, à condition qu'ils soient accompagnés d'un adulte.
Dimanche 19 février de 14 h 30 à 18 h
• Réfectoire de l'école Robespierre
Rue Adrien Huzard.
Renseignements : 06.75.20.84.31
Participation : 7 € (une boisson incluse)

GYMNASTIQUE FÉMININE
Une licence de mi-saison
Le club de gymnastique Top Forme, animé par Jeannine Noiret, propose aux nouveaux adhérents de bénéficier d'un tarif saisonnier. Pour toute nouvelle adhésion prise à compter du mois de février, le montant de la licence s'élève à 45 €.
• Gymnase Robespierre
19 rue Danielle Casanova.
Du lundi au vendredi à partir de 18 h.
Inscriptions sur place.

Pratique • Nouvelle consultation de médecine du sport au centre municipal de santé

Quoi de neuf docteur ?

Willy Vainqueur

Un tennis-elbow ? Une entorse au sortir d'un tatami ? Des contractures à répétition après le footing ? Gente sportive, la bonne adresse, c'est celle du médecin du sport : *« L'intérêt, par rapport à un généraliste, c'est d'avoir une réponse un peu plus personnalisée, un peu plus fine, pour éviter aux sportifs les récidives »*, explique Omar Becari, le nouveau médecin du sport fraîchement recruté par le centre municipal de santé (CMS).

La pratique du sport en hausse

Consultons-le, donc : dites 33, c'est son âge et il sait de quoi il parle le toubib. Cela pour s'être adonné à la pratique de l'aviron, de la lutte – entre autres activités – se trouver régulièrement sollicité par les fédérations sportives pour médicaliser les compétitions. Ainsi l'aura-t-on peut-être identifié au bord du ring lors du championnat de France de boxe anglaise féminine qui se tenait les 20 et 21 janvier dernier, au gymnase Guy Môquet. Belle façon de prendre pied sur Aubervilliers docteur ! *« J'aime bien être présent près des compétiteurs, c'est stimulant et cela oblige aussi à une façon de performance »*, confie le jeune praticien.

Depuis plusieurs années, pareille spécialité faisait défaut sur Aubervilliers : *« La consultation de médecine du sport tombe à point nommé dans un contexte où la population jeune augmente et est en forte demande. Les associations sportives sont très dynamiques, les salles de sports affichent complet,* se réjouit Xavier Vuillaume, le directeur du CMS. *Et, bien sûr, la consultation ne s'adresse pas uniquement aux sportifs de haut niveau. »*

Cela d'autant plus que le docteur Becari peut également apporter des conseils relatifs aux gestes sportifs, des réponses en matière de nutrition, proposer une spirométrie : *« Cela permet de diagnostiquer certaines pathologies telles que l'asthme, et de déterminer les capacités pulmonaires* [la quantité d'air qu'on peut insuffler et expirer] *des patients »*, précise-t-il.

Eric Guignet

CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ
• 5 rue du Docteur Pesqué.
Tél. : 01.48.11.22.00
Consultations du Dr Becari sur RV :
mardis de 14 h à 17 h,
mercredis de 8 h 30 à 12 h,
vendredis de 15 h 30 à 19 h 30,
samedis de 8 h 30 à 12 h (1 semaine sur 2).

Vacances toniques • De nouvelles activités pour Hiver Tonus

Du sport à la carte pour les 10-17 ans

Du sport en veux-tu en voilà, c'est possible avec le dispositif municipal Tonus qui reprend du service à l'occasion des prochaines vacances d'hiver. Accessible aux 10-17 ans, Tonus est encadré par les éducateurs et animateurs sportifs du service municipal des sports.

Le principe est simple : on adhère, on s'inscrit et on vient aux activités choisies, soit le matin, soit l'après-midi ou les deux. Cette année, Tonus démarre en force avec de nouvelles activités : tricks (mélange de gym et d'arts martiaux), dubble dutch (corde à sauter), zumba (fitness sur rythmes latins), tir à l'arc, escrime et foot five en salle… Un package de nouveautés qui vient compléter l'offre traditionnelle de Tonus : bowling, activités nautiques, tennis, etc. Pour s'inscrire, il faut fournir un dossier complet et dûment renseigné, un certificat médical et adhérer à Tonus pour 2012. Si la plupart des activités sont gratuites, certaines demandent une petite participation et des titres de transports pour se rendre dans les salles spécialisées.

M. D.

Willy Vainqueur

HIVER TONUS 2012
Du lundi 20 février au vendredi 2 mars
De 9 h à 12 h et de 13 h 15 à 17 h
• Gymnase Guy Môquet
Rue Edouard Poisson.
Renseignements :
• Service municipal des sports
31-33 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42

Solidarité • L'épicerie sociale Epicéas soutenue par vos achats sur le Net

Aubervilliers.fr promeut l'économie solidaire

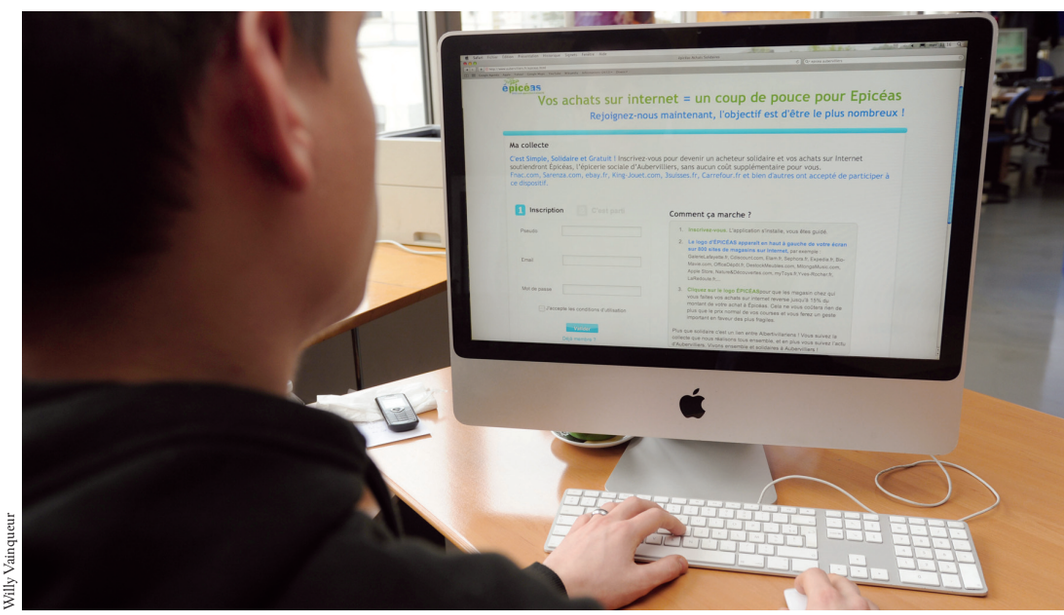
Grâce à la convention signée entre la Ville, Epicéas et une société d'économie solidaire Soliland, vous pouvez désormais faire vos achats en ligne tout en aidant financièrement l'association. Et cela sans débourser plus !
Pour tous ceux qui voudraient soutenir les activités d'Epicéas, laquelle offre depuis dix ans de l'aide alimentaire aux plus démunis à Aubervilliers, la démarche est simple. Il suffit de se rendre sur le site de la ville, de cliquer sur l'article consacré à Epicéas en page d'accueil et de suivre les consignes. On s'inscrit comme pour tous les sites avec un pseudonyme, une adresse e-mail et un mot de passe et on télécharge une application permettant de sélectionner l'association. Le tout ne demande pas plus de 2 mn. Ensuite, à chacune de vos courses sur Internet, le logo Epicéas apparaîtra et un pourcentage du prix de vos achats sera reversé à l'association. Il ne vous en coûtera ainsi que trois clics pour être durablement solidaire.

Jusqu'à 15 % reversés à Epicéas

Soliland a déjà fédéré autour de son concept d'économie solidaire 800 enseignes (Fnac, Auchan, Décathlon, La Redoute, Simply Market, Yves Rocher, Microsoft store, Access moto…), lesquelles acceptent de reverser un pourcentage allant jusqu'à 15 % de leurs marges sur les achats de leur clientèle. Pour l'internaute, acheter solidaire ne coûte donc rien de plus !
« Pour le moment, les fonds reversés sont modestes, mais ils augmenteront en fonction du nombre d'inscrits, les petits ruisseaux font les grandes rivières… », observe Augustin Mallison, président de l'association Epicéas depuis 2009. Cette épicerie sociale, installée rue de la Commune de Paris, offre aux personnes orientées par les services sociaux des produits de première nécessité (alimentation, hygiène, puériculture) en échange de bons d'achat. Les bénéficiaires paient ainsi 10 % du montant des produits achetés. Ils peuvent également trouver auprès des 20 bénévoles un accompagnement social et professionnel complémentaire, ainsi que d'autres services utiles : une aide administrative, la mise à disposition d'une douche ou d'une consigne pour déposer leurs affaires.
En 2010, Epicéas a soutenu 869 familles confrontées à la précarité, y compris en leur offrant aussi un accès à la culture, via un partenariat avec le Théâtre de la Commune d'Aubervilliers et le cinéma Le Studio qui offrent régulièrement des places.

C. D.

ACHETER SOLIDAIRE
• www.aubervilliers.fr
Cliquer sur le logo Epicéas pour s'inscrire.
Renseignements : 09.54.41.11.90



Willy Vainqueur

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIE DE FÉVRIER
• Jeudi 16 février
Holiday on Ice : Speed.
Prix : 46 €
Se renseigner auprès de l'Assos.

SORTIES DE MARS
• Jeudi 8 mars
A la découverte du nouveau Musée d'Orsay
Inscriptions : lundi 13 et mardi 14 février à l'Assos.

• Jeudi 15 mars
Le petit Baltar.
Prix : 53,50 €
Inscriptions : lundi 20 et mardi 21 février dans les clubs.

• Jeudi 29 mars
Sur le chemin des ducs de Normandie
Prix : 46,50 €
Inscriptions : lundi 27 et mardi 28 février à l'Assos.

VOYAGES
Destinations 2012
• Circuit Autriche-Bavière (mai 2012)
• Séjour avec excursions sur l'Ile de Madère (juin 2012)
• Circuit dans l'Ouest américain (octobre 2012)

RESTAURATION
Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas, dont le prix est calculé en fonction de vos ressources, auprès du CCAS.
S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.
• Centre communal d'Action sociale
6 rue Charron.

ANIMATIONS
Un programme mensuel des animations est à votre disposition à l'Assos. et dans les trois clubs.

Renseignements et inscriptions
• **Seniors d'Aubervilliers**
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins :** 3624
Pompiers : 18 **Police :** 17 **Samu :** 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale : 01.48.39.51.44
Service du stationnement : 01.49.37.94.90
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Samu social : 115
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33
Permanences Alzheimer
• Lundi 20 février, de 14 h 30 à 16 h 30
• Maison de retraite Constance Mazier
4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

PHARMACIE DE GARDE
7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
• **Pharmacie Bodokh**
74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO
0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).
• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE
Tous déchets sauf huiles et pneus.
A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
Lundi, mercredi, 13 h 30 à 18 h 30
Mardi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h 30
Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h 15
• **Infos : 0 800 074 904**

en bref

BIENFAITS DE LA MARCHE
Pour les plus de 55 ans
Le pôle gérontologique propose aux plus de 55 ans de participer à l'action D-Marche. Parmi les initiatives proposées, deux séances d'informations et de sensibilisation sont programmées ce mois-ci. L'accès est libre mais l'inscription est obligatoire.
Lundis 6 et 13 février à 14 h
• Hôtel de Ville
2 rue de la Commune de Paris.
Inscriptions
• Pôle gérontologique
Tél. : 01.48.11.21.93

ÉCOLE MATERNELLE
Début des inscriptions
Compte tenu d'une augmentation des effectifs et du peu de places disponibles, la municipalité invite les parents d'enfants âgés de 2 ans révolus à effectuer les démarches nécessaires pour leur inscription en école maternelle.
• Service de l'Enseignement
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.51.30
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 45, fermé le 1er jeudi du mois, l'après-midi.

RÉSEAU BRONCHIOLITE
Une présence continue
Le réseau bronchiolite Ile-de-France est en place jusqu'au 11 mars. Composé de kinésithérapeutes et de médecins, il assure une alternative aux consultations des généralistes, le week-end, le soir et les jours fériés. Les parents sont mis en relation avec des standardistes spécialisés qui les orientent vers les praticiens disponibles.
• Médecins libéraux : **0.820.800.880**
Consultations 7 j/ 7 de 9 h à 23 h
• Kinésithérapeutes : **0.820.820.603**
Week-ends et jours fériés de 9 h à 19 h

1 % LOGEMENT
Pour qui ? Comment ?
La municipalité met en place des permanences d'informations sur le 1 % logement. Des conseillers, représentants les organismes collecteurs, sont à disposition, sur rendez-vous, une fois par mois.
Jeudi 16 février de 14 h à 17 h sur rendez-vous
(Collecteur Gic)
• 31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.00 poste 54-47
logement@mairie-aubervilliers.fr

CULTURE DU CŒUR
Gratuité pour les handicapés
L'association Culture du cœur et la coordination municipale du handicap ont mis en place un partenariat qui permet aux adultes et aux enfants en situation de handicap de bénéficier de places de spectacles à titre gracieux (cinéma, théâtre, cirque, musée, etc.). La gratuité s'applique aussi aux accompagnateurs de la personne concernée.
Renseignements
• Coordination municipale du handicap
5 rue du Docteur Pesqué.
Tél. : 01.48.11.21.93

Petites annonces

VENTE
• Vends ours et poupées de collection.
Tél. : 01.43.52.15.03 (le soir)

• Vends studio 41m², rue Henri Barbusse, 9e étage sans vis-à-vis, 125 000 €.

• Vends lave-linge Proline (6 mois) disponible fin février, 190 € ; perceuse Black & Decker, 50 € ; stepper rotatif, 60 € ; manteau cuir, 50 € ; robe Desigual neuve, 60 € (taille 36) ; braderie sur vêtements enfants (du 162 au 36-38) ; chaussures (taille 37) ; sacs, chapeaux, bonnets ; vaisselle ; livres ; vinyles 33 T ; petit mobilier ; bricolage...
Tél. : 06.17.93.58.44

• Vends avant départ à l'étranger meubles, literie, linge de maison, vaisselle, piano, bureaux (meubles et équipements), outils mécaniques. Liste disponible sur demande.
Tél. : 06.13.54.50.75

EMPLOI
• Etudiant donne cours de français et mathématiques pour enfants du primaire et collège,10-15 € de l'heure. Disponible le soir et week-end à Aubervilliers, à La Courneuve et Saint-Denis. Tél. : 01.83.62.88.58

• Aide ménagère confirmée recherche sur Aubervilliers et environs heures de ménage, repassage, aide à la personne. Paiement en CESU.
Tél. : 06.09.80.96.54
ou 01.48.34.00.75

• Professeur de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou sciences physiques de la 6e à la terminale ainsi qu'un accompagnement à la préparation aux examens du bac et du brevet. CESU acceptés.
Tél. : 06.14.48.08.26

• Enseignante donne cours de maths, français et anglais (primaire jusqu'à terminale S) ainsi que des cours de soutien et de remise à niveau (niveau collège). Tél. : 06 46 69 06 75
ou lz_karima@yahoo.fr

DIVERS
• L'association Lumière propose les activités suivantes : cours de français (langue étrangère), écrivain public, soutien scolaire, atelier lecture-écriture pour adultes, ateliers tricot, crochet, couture. Tél. : 06.62.38.95.92
Asso-lumiere@hotmail.fr

• Le docteur Hennequin a pris sa retraite et cède tout son matériel gynécologique ainsi que ses fichiers métalliques 22 x 18 et 22 x 16.
Tél. : 01.43.52.10.10
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 15 h.

Rappel aux annonceurs
La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ».
Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal.
La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.
D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

• Groupe socialiste et républicain

Un symbole politique

Patrimoine de l'ère industrielle du début du XXe siècle (1904) comme manufacture de la Société d'exploitation industrielle des tabacs et des allumettes (SEITA) et haut lieu du syndicalisme ouvrier avec Léon Jouhaux, la manufacture des allumettes fut au tournant des XXe et XXIe siècles une « délocalisation » de la Documentation française.

La mise en vente récente par les services du Premier ministre de cette parcelle de 25 000 m² a donné priorité à la ville pour l'acquérir. La facilité eut été d'y construire des logements, mais la qualité architecturale du site (la cheminée est protégée au titre des Monuments historiques par arrêté du 7 avril 2005), la cohérence du plan masse et sa relative proximité du métro ont convaincu la majorité municipale de faire de ce bien l'un des *hubs* du cluster polycentrique de l'industrie de la création et de l'image, dont la tête de réseau est Pleyel. Michel Gondry y installera son Usine de films amateurs, auparavant accueillie à Beaubourg, et attirera ainsi des entreprises de création autour de l'image.

Ce site à l'identité forte, mais relativement peu connu des habitants, deviendra aussi un lieu ouvert aux Albertivillariens. Une école sera construite en lieu et place du parking et les récents immeubles de bureau conçus par les architectes Dusapin et Leclercq seront, pour partie, occupés par les agents de la ville.

Voici donc une traduction concrète et exemplaire d'une politique municipale de gauche : sauvegarde du patrimoine, développement économique tourné vers l'avenir du territoire, participation active des habitants à la vie du lieu, construction d'équipements publics et désenclavement d'un quartier de la ville.

Cette politique est pragmatique. Elle saisit dans un mouvement continu les évènements du territoire pour faire bénéficier les Albertivillariens du magnifique potentiel de notre ville. Elle ne se lamente pas sur son passé, elle le met en valeur. Elle n'impute pas sa situation à autrui, elle entreprend et décide de son sort. Grâce à l'action de la majorité municipale, Aubervilliers tiendra toute sa place dans la métropole mondiale qu'est le Grand Paris. Pour offrir aux anciens une retraite paisible et joyeuse, aux actifs un lieu de développement personnel et à la jeunesse un avenir.

Jean-Yves Vannier
Maire-adjoint à l'Urbanisme, à l'Aménagement et au Développement économique
www.ps-aubervilliers-elus.com

• Les Verts

A quand une société juste ?

Le 7 janvier dernier, Monsieur Changfeng MO, ressortissant chinois qui vivait en France depuis dix ans, installé à Aubervilliers, marié et père de deux enfants nés sur le territoire français, a été expulsé vers la Chine. Il vivait rue du Port avec son épouse et leurs deux enfants : Soufia, âgée de 2 ans, et Félix, âgé de 3 ans, et scolarisés à l'école maternelle Marc Bloch.

Changfeng Mo a été arrêté à son domicile, fin novembre 2011, puis enfermé jusqu'à son expulsion vers la Chine, le 7 janvier dernier. Il n'a pas revu sa femme et ses enfants depuis son arrestation.

Après dix ans en France et deux demandes d'asile, Changfeng Mo espérait légitimement obtenir un titre de séjour et sortir ainsi sa famille de l'illégalité.

Le Groupe Europe Ecologie-Les Verts d'Aubervilliers demande le retour et la régularisation de Changfeng Mo.

La mission « Immigration, asile, intégration » du projet de loi de finance 2012 est à l'image de la politique désastreuse en la matière menée par le Gouvernement depuis des années. Il sera alloué 85 millions d'euros pour la lutte contre l'immigration clandestine et seulement 41 millions pour l'intégration. Le gouvernement français n'a toujours pas compris qu'il se trompe de cible. Faute de projet crédible de lutte contre le chômage, les inégalités et la crise, la France opte pour la discrimination et la xénophobie.

Nous demandons à tous les habitants de signer la pétition de Réseau Education Sans Frontières en soutien à Mr Mo :
http://www.educationsansfrontieres.org/?page=article&id_article=40591

Jean-François Monino
Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
http://www.lesverts-aubervilliers.org/

Le Groupe Europe Ecologie-Les Verts d'Aubervilliers souhaite, pour le ***Nouvel An chinois qui a débuté le 23 janvier dernier, une bonne année du Dragon d'eau pleine de Bonheur, de Prospérité et de Longévité.***

• Parti Radical de Gauche

On vous doit la vérité

Alors que de nombreuses villes, dont La Courneuve, Bobigny, ont opté pour un système de réservation des places en centres de loisirs, à Aubervilliers il n'existe pas d'outil d'anticipation de la fréquentation pour les centres de loisirs maternels et pour les centres de loisirs gérés par l'Association Aubervacances-Loisirs. La Ville a donc engagé une réflexion sur les possibilités de mise en œuvre d'un tel dispositif.

Pourquoi ?

Notre ville doit faire face à une augmentation démographique, qui lui fait gagner 1 000 habitants chaque année, dont 110 enfants pour lesquels nous nous devons d'élargir notre offre de service public, qui se caractérisera entre autres par l'ouverture de nouveaux équipements. Ainsi, l'un des objectifs prioritaires de ce projet de réservation est l'**optimisation** des impacts budgétaires, soit une meilleure gestion de l'encadrement et de la restauration.

Dans le contexte économique difficile que nous connaissons, et en regard de l'effort budgétaire que nous devrons faire pour accueillir nos nouveaux habitants, est-il acceptable que par manque d'anticipation nous nous voyons contraints « d'envoyer à la poubelle » l'équivalent de 9 000 € de repas, sur la seule période des vacances d'été ?

Parce que nous tenons à assurer un service public de qualité et que les premiers à pâtir de cette absence d'anticipation sont les enfants et les équipes d'animation. Comment peut-on développer un travail pédagogique serein, sécurisé et de qualité quand on est incapable de prévoir la veille le nombre d'enfants qu'on aura à accueillir le lendemain ? Le fonctionnement actuel met en danger le respect de la réglementation et menace d'entraîner des surfréquentations dans les centres, qu'une meilleure visibilité nous permettrait de rééquilibrer.

Notre devoir de responsabilité face à la dépense publique et la qualité de service dont nous sommes redevables envers nos concitoyens ne nous autoriseront pas à faire machine arrière. Néanmoins, la réflexion est ouverte, et nous veillerons à ce que la mise en place de ce dispositif n'exclue aucune famille. Pour cela, nous comptons sur la qualité des échanges que devra engendrer la mise en place du comité de pilotage impliquant parents, professionnels et élus. C'est un chantier qui s'annonce laborieux mais nous mettrons tout en œuvre pour arriver à une formule satisfaisante pour tous et soucieuse d'offrir à notre ville un développement durable.

Djamila Khelaf
Maire adjointe à l'Enfance, aux activités périscolaires

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Déclaration

Le maire, par une décision arbitraire, tente de réduire l'expression des groupes d'opposition. C'est une atteinte à la libre expression et à la démocratie. Les élus du groupe communiste et citoyen refusent de cautionner cette décision absurde.
Nous exigeons un traitement égal de tous les groupes politiques au conseil municipal.

Groupe communiste et citoyen
Tous ensemble pour Aubervilliers
Hôtel de Ville - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01.48.39.50.13 – 06.10.34.82.42

• Union du Nouvel Aubervilliers

Déclaration

A la suite de la création d'un nouveau groupe d'opposition dissident de la majorité municipale actuelle, M. le Maire, en bon démocrate qu'il se dit mais n'est pas, a perdu une partie de sa majorité mais a décidé de gagner de l'espace pour son expression écrite dans AUBER MENSUEL. Cet espace n'est plus partagé équitablement entre tous les groupes élus de la majorité et de l'opposition. Même espace pour 3 groupes de la majorité que pour 4 groupes de l'opposition.
L'**UNION DU NOUVEL AUBERVILLIERS** ne peut accepter une telle attitude et exige que cesse la censure portée par la majorité socialiste. Majorité qui en d'autres occasions s'érige pourtant en défenseur de la liberté d'expression…
On croit rêver ! Et comme l'a répété au Bourget un candidat à la présidentielle **E G A L I T E**.

Union du Nouvel Aubervilliers
una93300@orange.fr

• Groupe UMP

Habitants en danger

Une fois de plus le maire considère notre ville comme une zone d'accueil pour les problèmes de Paris, aux frais du contribuable d'Aubervilliers. Après le dépôt des camions-poubelles de la Propreté de Paris, le centre pour l'accueil des toxicomanes, l'accueil des Roms, voici la dernière trouvaille du maire et de sa première adjointe : avec l'aide d'une association de Paris, ils veulent transformer les locaux de l'ancienne clinique L'Orangerie en centre d'accueil pour l'insertion des anciens détenus en danger de récidive. Quand on voit le niveau d'insécurité dans la ville, on se demande comment une telle décision peut être prise. L'installation d'un tel centre démontre la négligence du maire sur les questions de sécurité. Elle démontre, aussi, à quel point la sécurité des habitants passe au second plan, derrière le bien-être d'anciens détenus et de voyous en tout genre. Monsieur le Maire, combien de pédophiles et de meurtriers ce centre va-t-il accueillir ? Je n'accepte pas que notre ville continue dans cette voie et se dégrade au fil des décisions du maire. J'appelle tous les habitants qui ne supportent plus de voir ainsi Aubervilliers à protester en signant la pétition contre l'installation de ce centre d'insertion, qui sera lancée par le groupe.
Dans un autre registre, les socialistes sont les premiers à donner des leçons de démocratie qu'ils ne manquent pas de bafouer à la première occasion. Depuis l'échec de sa maire-adjointe aux élections cantonales, le maire et sa majorité ne cessent d'œuvrer pour nous empêcher de nous exprimer. Sa dernière décision est de réduire l'espace de cette tribune au profit de sa majorité. Cette décision est scandaleuse et méprisante pour les habitants. Malgré ces manœuvres indignes, je continuerai, et Nadia Lenoury à mes côtés, à dénoncer avec force et vigueur les dérives du maire et de sa majorité.

Fayçal Menia
Président du groupe UMP

• Gauche Indépendante et Citoyenne

Déclaration

Le groupe « Gauche Indépendante et Citoyenne » informe les citoyens de la ville d'Aubervilliers qu'aucune tribune ne sera publiée par notre groupe dans le journal Auber-mensuel suite à la décision anti-démocratique et arbitraire prise par le Maire et la majorité municipale (PS, Verts, PRG) de diminuer l'espace dédié à l'expression des tribunes de l'opposition.

Malika Ahmed
Conseillère municipale
Présidente de groupe
Tél. : 06.05.66.48.02
Mail : malikamed@yahoo.fr
Marie Kouame
Conseillère municipale

L'AGENDA

Les manifestations de février à Aubervilliers

JUSQU'AU 17 FÉVRIER

• Théâtre de la Commune
Oh les beaux jours
De Samuel Beckett
...voir page 19

Il y a quelqu'un dans la rue
Expo peintures de Myriam Boccara.
...voir page 19

JEUDI 2 FÉVRIER

12 h • Centre Houdremont, La Courneuve
Concert'O Déj
Déjeuner en musique proposé par le CRR.
...voir page 20

VENDREDI 3 FÉVRIER

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants
Dédicace du député Daniel Goldberg
Rencontre-dédicace avec Daniel Goldberg, député du 93, à l'occasion de la parution de son livre *Ici, le futur a commencé. La Seine-Saint-Denis, laboratoire de toutes les démocraties.*
2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

SAMEDI 4 FÉVRIER

11 h • Espace Fraternité
Haricot Nick Jr et Moi & Moi
Entre one man show et concert pop. A partir de 3 ans, dans le cadre de Festi'Canailles, un festival pluridisciplinaire pour les 2-7 ans.
Entrée libre mais réservation obligatoire au 01.48.21.76.00.
Rue du Dr Troncin.

15 h 30 • Espace Fraternité
Goûter-Boum des Canailles

Final du festival Festi'Canailles avec une méga piste de danse et une programmation musicale laissée au soin de DJ Canailles. Un final inter-générationnel ouvertà tous mais sur réservation au 01.48.21.76.00.
Rue du Dr Troncin.

16 h • Médiathèque Saint-John Perse
Débat : Etre boxeuse, un engagement physique et social
Rencontre avec Sarah Ourahmoune, championne du monde 2008, et Saïd Bennajem, entraîneur du Boxing Beats d'Aubervilliers. Débat animé par le journaliste sportif, Jean-Pierre Cossegal.
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.34.11.72

DIMANCHE 5 FÉVRIER

Randonnée pédestre
Région de Fontainebleau avec Rand'Auber.
...voir page 24

12 h • Place de la Mairie
Avis à la population
Les Tambours urbains reprennent du service et viendront clamer l'actualité de la ville à qui voudra les entendre. Un clin d'œil nostalgique aux anciens gardes-champêtres et autres tambours municipaux.

14 h à 17 h 30 • Salle Casanova
Atelier danses d'Afrique du Nord
A l'initiative de la Cie Grain Magique.
...voir page 20

15 h • Salle Solomon
Les dimanches qui dansent
Musiques et danses traditionnelles italiennes. Entrée libre.
2 rue Edgar Quinet.
Tél. : 06.76.69.96.28

LUNDI 6 FÉVRIER

14 h • Hôtel de Ville
Les bienfaits de la marche
Séance d'information pour les plus de 55 ans proposée par le pôle gérontologique.
...voir page 27

19 h • Théâtre de la Commune
Le calendrier en Chine

Conférence du Campus Condorcet avec le professeur Marc Kalinowski suivie d'un concert du CRR 93.
...voir page 21

DU 6 AU 10 FÉVRIER

10 h à 17 h (sf mardi) • 35 rue du Moutier
Semaine du micro-crédit
...voir page 11

MERCREDI 8 FÉVRIER

12 h • Résidence sociale Suzanne Martorell
Hommage à Suzanne Martorell
...voir page 7

JEUDI 9 FÉVRIER

14 h • Salle de quartier Robespierre-Cochennec-Péri
Rencontre avec les commerçants
Avec l'élu au Commerce et le président de la Maison du commerce.
...voir page 7

VENDREDI 10 FÉVRIER

19 h 30 • 125 rue des Cités
Soirée solidaire
Initiative de l'équipe d'animation du quartier Paul Bert à l'occasion du Nouvel An chinois. Echange, chants et spécialités culinaires chinoises. Participation : 3 €

DU 10 AU 12 FÉVRIER

• Centre commercial Le Millénaire
Exposition La cité de l'égalité
Les notions de féminin et de masculin et les rapports inégaux entre les sexes.
...voir page 7

18 h 30 • Espace Fraternité
Gala de boxe thaïe

Organisé par Totof.
Tarifs : 15 et 20 €
Rue du Dr Troncin.

SAMEDI 11 FÉVRIER

9 h • Hôtel de Ville
Visite des projets de la ville
Pour découvrir les projets de la ville (chantiers, nouveaux équipements), une visite gratuite en car (1 h 30) est proposée aux Albertivillariens de longue date ou récemment installés.
...voir page 15

16 h • Centre commercial Le Millénaire
Zayen à la Fnac
...voir page 20

DIMANCHE 12 FÉVRIER

17 h • Eglise Notre-Dame-des-Vertus
Concert autour de Jean-Fery Rebel
Chef d'orchestre : Florence Malgoire.
...voir page 20

LUNDI 13 FÉVRIER

14 h • Hôtel de Ville
Les bienfaits de la marche
Séance d'information pour les plus de 55 ans proposée par le pôle gérontologique.
...voir page 27

DU 14 AU 17 FÉVRIER

• Théâtre de la Commune
La Scaphandrière

De Daniel Danis.
...voir page 19

MARDI 14 FÉVRIER

20 h • Salle de quartier Villette-Quatre-Chemins
Rencontre avec les commerçants
Avec l'élu au Commerce et le président de la Maison du commerce.
...voir page 7

JEUDI 16 FÉVRIER

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
...voir page 15

VENDREDI 17 FÉVRIER

19 h30 • Cinéma L'Etoile, La Courneuve
Ciné-concert
Avec l'auteur compositeur Martin Matalon.
...voir page 19

DIMANCHE 19 FÉVRIER

Randonnée pédestre
Autour de la Ferté Allais avec Rand'Auber.
...voir page 24

14 h 30 à 18 h • Ecole Robespierre
Bal masqué
Avec Auber danses de salon.
...voir page 24

DU 20 FÉVRIER AU 2 MARS

• Gymnase Guy Môquet
Hiver Tonus
Des vacances sportives pour les 10-17 ans.
...voir page 25

MARDI 21 FÉVRIER

20 h • Salle de quartier Vallès-La Frette
Rencontre avec les commerçants
Avec l'élu au Commerce et le président de la Maison du commerce.
...voir page 7

DU 22 FÉVRIER AU 2 MARS

Tremplins Révélations de la Musik 2012
Découverte de jeunes talents en première partie d'artistes confirmés.
...voir page 20

JEUDI 23 FÉVRIER

20 h • Cinéma Le Studio
Tremplins Révélations de la Musik 2012
Projection de *Mo'better blues* suivie d'une rencontre avec des professionnels de la musique.
...voir page 20

VENDREDI 24 FÉVRIER

20 h • Salle de quartier Villette-Quatre-Chemins
Rencontre avec les commerçants
Avec l'élu au Commerce et le président de la Maison du commerce
...voir page 7

SAMEDI 25 FÉVRIER

10 h • Médiathèque Saint-John Perse
Atelier multimédia
La Médi@TIC, présentation/fonctionnement
Pour les enfants à partir de 8 ans accompagnés d'un parent.
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.34.11.72

LUNDI 27 FÉVRIER

20 h • Laboratoires d'Aubervilliers
Projection-débat
Le camp de Thiaroye
Dans le cadre de la Semaine anticoloniale à Aubervilliers et des séances d'Illégal_ cinéma, les Laboratoires d'Aubervilliers proposent une rencontre autour du film d'Ousmane Sembene.
41 rue Lécuyer. Tél. : 01.53.56.15.90.

JEUDI 1er mars

12 h • Centre Houdremont, La Courneuve
Concert'O Déj
Déjeuner en musique proposé par le CRR.
...voir page 20

MERCREDI 7 MARS

19 h • Hôtel de Ville
Débat : Quel socle commun pour une histoire commune ?
Le Conseil local des jeunes d'Aubervilliers anime une conférence-débat dans le cadre de la Semaine anticoloniale à Aubervilliers, à partir de micro-trottoirs, de textes et de lectures réalisés par les jeunes.
2 rue de la Commune de Paris.

SAMEDI 10 MARS

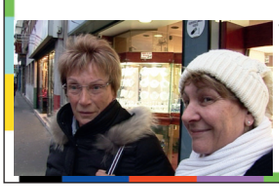
9 h • Hôtel de Ville
Visite des projets de la ville

Pour découvrir les projets de la ville (chantiers, nouveaux équipements), une visite gratuite en car (1 h 30) est proposée aux Albertivillariens de longue date ou récemment installés.
...voir page 15

Le championnat de France de Sarah Ourahmoune

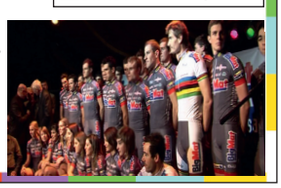
Auber entre dans l'année du Dragon

Prolongez *Albertivi* sur votre Smartphone



Vous et le service public communal

Les P'tits Gars d'Auber cuvée 2012



Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

VERT &O Aubervilliers

PROPRIÉTAIRE À AUBERVILLERS FACE AU CANAL SAINT-DENIS

OSWALDOPB - RCS Nanterre B343 724 944 - Illustration non contractuelle - 04/2012

(1) TVA à taux réduit selon l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts, sous réserve d'une modification de la règlementation en vigueur pour l'année 2012. *Demande de labellisation en cours.

VOTRE APPARTEMENT AU BORD DE L'EAU

- À 2 pas du centre Commercial "Le Millénaire"
- À 500 mètres de la future station de métro (ligne 12) "Aimé Césaire"
- 2 immeubles à l'architecture élégante et lumineuse
- Appartements du 2 au 5 pièces
- Vues dégagées sur le canal, grands jardins intérieurs paysagers
- Balcons, terrasses, jardins privatifs pour la plupart

Espace de vente :
Face au 35, rue de la Gare - Paris 19ème

ICADE
Foncière-développeur

Promotion Logement
0 810 410 810
PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE
www.icade-immobilier-neuf.com